

**NL Gebruikershandleiding System BORA Professional 3.0**

Kookveldafzuiging en kookvelden



P3XUMNL-100

# Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Algemeen</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>Eigenschappen en overzicht van de functies</b>	<b>20</b>
1.1	Aansprakelijkheid.....	4	<b>6</b>	<b>Functies en bediening</b>	<b>21</b>
1.2	Geldigheid van de bedienings- en montagehandleiding... 4		6.1	Bediening via knoppen.....	21
1.3	Productconformiteit.....	4		- Knopring bedienen.....	21
1.4	Gegevensbescherming.....	4		- Aanraakvlak bedienen.....	21
1.5	Weergave van informatie.....	4	6.2	Systeem activeren/deactiveren.....	21
<b>2</b>	<b>Veiligheid</b>	<b>5</b>		- Activeren.....	21
2.1	Correct gebruik.....	5		- Uitschakelen.....	21
2.2	Personen met verminderde vaardigheden.....	5	6.3	Kookveldafzuiging bedienen.....	22
2.3	Algemene veiligheidsinstructies.....	5	6.3.1	Algemene bedieningsinstructies voor de kookveldafzuiging... 22	
2.4	Veiligheidsinstructies bediening.....	6	6.3.2	Vermogensniveau van de motor instellen.....	22
2.5	Veiligheidsinstructies reiniging en onderhoud.....	8	6.3.3	Powerniveau afzuiging.....	22
2.6	Veiligheidsinstructies reparatie, service en reserveonderdelen.....	9	6.3.4	Automatische naloop.....	22
<b>3</b>	<b>Energie-etikettering</b>	<b>10</b>	6.4	Funciemenu kookveldafzuiging.....	22
<b>4</b>	<b>Toestelbeschrijving</b>	<b>11</b>		- Funciemenu oproepen.....	23
4.1	Typebeschrijving.....	11	6.4.1	Automatische afzuiging.....	23
	- Kookveldafzuigingen BORA Professional 3.0.....	11		- Automatische afzuiging activeren.....	23
	- Kookvelden BORA Professional 3.0.....	11		- Automatische afzuiging deactiveren.....	23
4.2	Bedieningsknop.....	11	6.4.2	Timer voor korte tijdsspanne/eierwekker (systeemfunctie)... 23	
	- Bedieningsprincipe.....	11		- Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker) activeren.....	24
	- Opbouw.....	11		- Tijd instellen en de timer (eierwekker) starten.....	24
	- Bedieningselementen.....	11		- De tijd is verstreken.....	24
	- Display van de bedieningsknop.....	11		- Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker) vroegtijdig beëindigen.....	24
	- Toewijzing van de bedieningsknoppen.....	12	6.4.3	Kinderbeveiliging (systeemfunctie).....	24
4.3	Toestelbeschrijving kookveldafzuiging.....	12		- Kinderbeveiliging permanent activeren.....	24
	- Installatievarianten.....	12		- Kinderbeveiliging voor een kookproces deactiveren.....	25
	- Weergave en symbolen kookveldafzuiging.....	12		- Kinderbeveiliging permanent deactiveren.....	25
4.3.1	Opbouw van de kookveldafzuigingen.....	12	6.4.4	Reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging.....	25
	- Kookveldafzuiging PKA3/PKA3AB.....	12		- Reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging activeren.....	25
	- Kookveldafzuigingsysteem PKAS3/PKAS3AB.....	13		- Afsluitklep voor een kookproces sluiten.....	25
	- Vetfiltercomponenten.....	13		- Reinigingsfunctie kookveldafzuiging deactiveren.....	25
4.3.2	Sensoren.....	13	6.4.5	Levensduur en filteronderhoudsindicator (alleen bij gebruik met recirculatie).....	25
4.3.3	Interface voor externe apparaten.....	13		- Resterende levensduur van het filter weergeven.....	26
4.3.4	USB-service-interface.....	13		- Levensduur filter vroegtijdig resetten.....	26
4.4	Toestelbeschrijving kookvelden.....	14		- Filteronderhoudsindicator voor een kookproces deactiveren... 26	
	- Weergave en symbolen.....	14		- Filteronderhoudsindicator resetten.....	26
	- Opbouw en grootte van de kookzones.....	14	<b>6.5</b>	<b>Kookvelden bedienen</b> .....	<b>26</b>
4.4.1	Werkingsprincipe inductiekookvelden (PKF13, PKI3, PKIW3)... 16		6.5.1	Algemene bedieningsinstructies voor de kookvelden.....	26
	- Vermogensniveaus.....	16	6.5.2	Speciale bedieningsinstructies voor het Tepan kookveld PKT3.....	27
	- Geschikt kookgerei.....	16	6.5.3	Vermogensniveau voor een kookzone instellen.....	27
	- Geluiden.....	17		- Vermogensniveau verhogen.....	27
4.4.2	Werkingsprincipe Hyper- en HiLight-kookvelden (PKC3, PKCB3, PKCH3).....	17		- Vermogensniveau verlagen.....	27
	- Vermogensniveaus.....	17		- Temperatuur instellen bij het Tepan kookveld PKT3.....	27
	- Geschikt kookgerei.....	17	6.5.4	Powerniveau kookzones.....	27
4.4.3	Werkingsprincipe Tepan kookveld PKT3.....	17	6.5.5	Brugfunctie (alleen bij PKF13 en PKT3).....	28
	- Vermogensregeling en temperatuurbereiken.....	17		- Brugfunctie activeren.....	28
				- Brugfunctie deactiveren.....	28
4.5	Veiligheidsinrichtingen.....	18	6.5.6	Paufunctie (systeemfunctie).....	28
	- Antiklembeveiliging.....	18	6.5.7	Panherkenning (alleen bij PKF13, PKI3, PKIW3).....	29
	- Veiligheidsuitschakeling.....	18	<b>6.6</b>	<b>Funciemenu</b> .....	<b>29</b>
	- Restwarmte-indicator.....	19		- Funciemenu oproepen.....	29
	- Oververhittingsbeveiliging.....	19			
	- Kinderbeveiliging.....	19			

6.6.1	Bijschakeling van verwarmingsringen - 2 ringen, 3 ringen, braadslee (alleen bij PKC3, PKCB3, PKCH3).....	29
	- Extra verwarmingsringen activeren (2 ringen/3 ringen)....	29
	- Extra verwarmingsringen deactiveren .....	30
6.6.2	Variabele warmhoudfunctie (niet bij PKT3).....	30
	- Warmhoudfunctie activeren .....	30
	- Actieve warmhoudstand verhogen of verlagen.....	30
	- Warmhoudfunctie deactiveren.....	30
6.6.3	Timerfunctie/automatische uitschakeling (niet bij PKT3) ...	31
	- Kookzonetimer activeren.....	31
	- Tijd instellen en timer starten.....	31
	- Actieve timer wijzigen.....	31
	- Timer vroegtijdig beëindigen .....	31
	- De tijd is verstreken .....	31
6.6.4	Automatische aankookfunctie (niet bij PKT3).....	32
	- Automatische aankookfunctie activeren.....	32
	- Automatische aankookfunctie vroegtijdig deactiveren .....	32
	- De tijd is verstreken .....	32
6.6.5	Reinigingsfunctie (alleen bij PKT3) .....	33
	- Reinigingsfunctie activeren.....	33
	- Reinigingsfunctie deactiveren.....	33
<b>7</b>	<b>Configuratiemenu</b>	<b>34</b>
	- Menuoverzicht.....	34
7.1	Menu bedienen.....	34
	- Menu oproepen.....	34
	- Menuoptie selecteren en bevestigen.....	34
	- De gewenste instellingen doen, bevestigen en bewaren ...	34
	- Menu afsluiten.....	34
7.2	Eerste gebruik .....	34
7.2.1	Basisconfiguratie .....	34
	- Menuoptie C3: Bij gebruik met luchtafvoer of recirculatie (incl. keuze van de filterunit).....	34
	- Menuoptie C4: Werking met of zonder muurrooster (alleen bij gebruik met luchtafvoer) .....	35
	- Menuoptie CA: Aantal ingebouwde motoren.....	35
7.3	Beschrijving van de andere menuopties .....	35
	- Menuoptie C0: Geluidsvolume van de geluidssignalen .....	35
	- Menuoptie C1: Demomodus.....	35
	- Menuoptie C2: Snelheid van de afsluitklepmotoren.....	35
	- Menuoptie C5:	
	Manueel bedrijf van de afsluitklepmotoren .....	35
	- Menuoptie C6:	
	Omschakeling van de PWM-waarden van de motor .....	35
	- Menuoptie C7: Inbouw linker kookveld 0°/180° .....	35
	- Menuoptie C8:	
	Inbouw van het rechter kookveld 0°/180°.....	36
	- Menuoptie C9: Pauzefunctie geactiveerd/gedeactiveerd .	36
	- Menuoptie Cb: Software-update .....	36
	- Menuoptie Cc: Gegevensexport.....	36
	- Menuoptie Cd: Weergave van de softwareversies.....	36

<b>8</b>	<b>Reiniging en onderhoud</b>	<b>37</b>
8.1	Reinigingsmiddel.....	37
	- Reinigingsmiddelen voor glaskeramische kookvelden .....	37
	- Reinigingsmiddelen voor het Tepan kookveld .....	37
8.2	Kookveldafzuiging reinigen .....	37
	- Reinigingspositie van de afsluitklep.....	37
	- Demontage van de afsluitklep, het vetfilter en de filterbak....	37
	- Montage van de afsluitklep, het vetfilter en de filterbak....	38
	- Demontage van de onderhoudstank .....	38
	- Montage van de onderhoudstank .....	38
	- Reinigen van de onderdelen .....	39
	- Reiniging van de kookveldafzuiging afronden .....	39
8.2.1	Recirculatiefilter vervangen .....	39
8.3	Kookvelden reinigen .....	39
8.3.1	Glaskeramische kookvelden reinigen .....	39
8.3.2	Tepan kookveld reinigen .....	39
8.4	Kookvelden reinigen .....	40
8.5	Reinigen van de bedieningsknop.....	40
	- Reinigen van de knopring .....	40
	- Reinigen van het aanraakvlak en de knopbehuizing .....	40
<b>9</b>	<b>Storingen verhelpen</b>	<b>41</b>
9.1	Storingen verhelpen kookveldafzuiging.....	41
9.2	Storingen verhelpen kookvelden.....	42
<b>10</b>	<b>Garantie, technische dienst, reserveonderdelen en toebehoren</b>	<b>43</b>
10.1	Fabrieksgarantie van BORA .....	43
10.1.1	Garantieverlenging.....	43
10.2	Service .....	43
10.3	Reserveonderdelen .....	43
10.4	Toebehoren .....	44
<b>11</b>	<b>Notities</b>	<b>45</b>

# 1 Algemeen

Deze handleiding bevat belangrijke instructies die u tegen verwondingen beschermen en schade aan het apparaat voorkomen. Lees deze handleiding aandachtig door vooraleer u het apparaat installeert of voor het eerst gebruikt.

Bij deze handleiding horen ook nog andere documenten. Leef absoluut alle meegeleverde documenten na.

De montage en installatie dienen te gebeuren door opgeleid vakpersoneel overeenkomstig de geldende normen, voorschriften en wetten. Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen alsook de instructies in de meegeleverde documenten moeten worden nageleefd.

## 1.1 Aansprakelijkheid

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd en BORA Lüftungstechnik GmbH – hierna BORA genoemd – zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet eerbiedigen of niet naleven van de meegeleverde documenten! Bovendien is BORA niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit een verkeerde montage of uit het niet naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen!

## 1.2 Geldigheid van de bedienings- en montagehandleiding

Deze handleiding kan worden gebruikt voor verschillende toestellen. Daarom is het mogelijk dat individuele kenmerken worden beschreven die niet op uw toestel van toepassing zijn. Afbeeldingen kunnen in detail afwijken voor bepaalde toestelvarianten en moeten worden gezien als schematische weergaven.

## 1.3 Productconformiteit

### Richtlijnen

De apparaten voldoen aan de volgende EU/EG-richtlijnen:  
 2014/30/EU EMC-richtlijn  
 2014/35/EU Laagspanningsrichtlijn  
 2009/125/EG Ecodesign-richtlijn  
 2011/65/EU RoHS-richtlijn

## 1.4 Gegevensbescherming

Uw kookveldafzuiging slaat tijdens de werking gepseudonimiseerde gegevens op, zoals door u gemaakte menu-instellingen, de bedrijfsuren van de afzonderlijke technische eenheden en het aantal geselecteerde functies. Bovendien registreert uw kookveldafzuiging fouten in combinatie met het aantal bedrijfsuren. Gegevens kunnen alleen handmatig worden uitgelezen via uw kookveldafzuiging. U bent dus verantwoordelijk voor deze beslissing. In geval van service laten deze opgeslagen gegevens ons toe om een probleem snel te analyseren en op te lossen.

## 1.5 Weergave van informatie

Er wordt gebruikgemaakt van een uniforme opmaak en van uniforme cijfers, symbolen, veiligheidsinstructies, begrippen en afkortingen, zodat u snel en veilig met deze handleiding zou kunnen werken. Het begrip 'apparaat' wordt zowel voor kookvelden, kookveldafzuigingen als voor kookvelden met kookveldafzuiging gebruikt.

### Instructies worden aangegeven met een pijl:

► Voer alle instructies steeds in de vastgestelde volgorde uit.

### Opsommingen worden aangegeven met een bullet aan het begin van de regel:

- Opsomming 1
- Opsomming 2



Een inlichting maakt u attent op specifieke elementen waar u absoluut dient op te letten.

### Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

De veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze handleiding worden beklemtoond met symbolen en signaalwoorden. De veiligheidsinstructies en waarschuwingen zijn als volgt opgebouwd:



## WAARSCHUWINGSTEKENS EN SIGNAALWOORDEN!

### Type en bron van gevaar

Gevolgen bij niet-naleving

► Veiligheidsmaatregelen

Hierbij geldt:

- Waarschuwingstekens wijzen op een verhoogd risico op verwondingen.
- Het signaalwoord geeft de ernst van het gevaar aan.

Waarschuwingstekens	Signaalwoord	Risico
	Gevaar	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die bij niet-naleving kan leiden tot de dood of tot ernstige verwondingen.
	Waarschuwing	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die bij niet-naleving kan leiden tot de dood of tot ernstige verwondingen.
	Opgelet	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die bij niet-naleving kan leiden tot geringe of lichte verwondingen of materiële schade.

Tab. 1.1 Betekenis van de waarschuwingstekens en signaalwoorden

## 2 Veiligheid

Het apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. De gebruiker is verantwoordelijk voor de reiniging, het onderhoud en het veilige gebruik van het apparaat. Ondeskundig gebruik kan leiden tot lichamelijke en materiële schade.

### 2.1 Correct gebruik

Het apparaat is alleen bedoeld voor de bereiding van gerechten in particuliere huishoudens.

#### Dit apparaat is niet bedoeld voor:

- gebruik buitenshuis
- verwarmen van ruimten
- koelen, ontluften of ontvochtigen van ruimten
- gebruik op mobiele locaties, zoals motorvoertuigen, schepen of vliegtuigen
- gebruik met een externe tijdschakelaar of een apart systeem op afstand (uitgezonderd noodstop)
- gebruik op hoogtes boven de 2000 m (meter boven de zeespiegel)

Een ander gebruik of een gebruik dat niet in overeenstemming is met hetgeen hier wordt beschreven, wordt beschouwd als onreglementair gebruik.

- i** BORA is niet aansprakelijk voor schade door onreglementair gebruik of verkeerde bediening.

**Elk onrechtmatig gebruik is verboden!**

### 2.2 Personen met verminderde vaardigheden

#### Kinderen

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of onderricht werden omtrent het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- ▶ Gebruik de kinderbeveiliging, zodat kinderen de apparaten niet zonder toezicht kunnen inschakelen of de instellingen kunnen wijzigen.
- ▶ Houd toezicht op kinderen die zich in de buurt van het apparaat bevinden.
- ▶ Bewaar geen voor kinderen interessante voorwerpen in de opbergruimte boven of achter het apparaat. Kinderen kunnen immers in de verleiding komen om op het apparaat te klimmen.

- i** Reinigings- en onderhoudswerken mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij deze voortdurend onder toezicht worden gehouden.

#### Personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden

Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, op voorwaarde dat deze personen onder toezicht staan of onderricht werden omtrent het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. U kunt de inbedrijfstelling beperken door de kinderbeveiliging in te schakelen.

#### **⚠ GEVAAR!**

##### Verbrandingsgevaar door heet kookgerei en warme gerechten

Het kan verleidelijk zijn om handgrepen vast te pakken die boven het werkblad uitsteken.

- ▶ Houd kinderen uit de buurt van hete kookvelden, tenzij ze voortdurend onder uw toezicht staan.
- ▶ Laat geen handgrepen van kookpotten en pannen uitsteken over de zijkant van het werkblad.
- ▶ Voorkom dat hete kookpotten en pannen kunnen omlaaggetrokken worden.
- ▶ Gebruik indien nodig geschikte kookveldafdekkingen of -veiligheidsroosters.
- ▶ Gebruik alleen kookveldafdekkingen en -veiligheidsroosters die door de fabrikant van het apparaat werden goedgekeurd, zo niet bestaat er een risico op ongevallen.
- ▶ Neem contact op met uw vakhandelaar of met het BORA serviceteam om een geschikt veiligheidsrooster te kiezen.

### 2.3 Algemene veiligheidsinstructies

#### **⚠ GEVAAR!**

**Verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal**  
Verpakkingsmateriaal (bijv. folie, piepschuim) kan levensgevaarlijk zijn voor kinderen.

- ▶ Bewaar verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Verwijder de verpakking onmiddellijk en op vakkundige wijze.

**⚡ GEVAAR!****Gevaar voor een elektrische schok of letsels door beschadigde oppervlakken**

Barsten, scheuren of breuken in het oppervlak van de apparaten (bijv. beschadigde glaskeramiek), vooral dan ter hoogte van de besturingsunit, kunnen ervoor zorgen dat de onderliggende elektronica bloot komen te liggen of beschadigd raakt. Dit kan tot een elektrische schok leiden. Bovendien kan een beschadigd oppervlak letsels veroorzaken.

- ▶ Raak het beschadigde oppervlak niet aan.
- ▶ Schakel het apparaat onmiddellijk uit bij breuken, barsten of scheuren.
- ▶ Koppel het apparaat veilig los van het stroomnet met behulp van installatieautomaten, zekeringen, zekeringsautomaten en beveiligingen.
- ▶ Neem contact op met het serviceteam van BORA.

**⚡ WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsels door beschadigde onderdelen**

Beschadigde onderdelen die niet zonder gereedschap kunnen worden verwijderd, kunnen letsels veroorzaken.

- ▶ Probeer beschadigde onderdelen niet zelf te repareren of te vervangen.
- ▶ Neem contact op met het serviceteam van BORA.

**⚡ WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsels of schade door niet-originele onderdelen of onbevoegde wijzigingen**

Niet-originele onderdelen kunnen leiden tot lichamelijke letsels of schade aan het apparaat. Het aanbrengen van wijzigingen aan en het aan- of ombouwen van het apparaat kunnen de veiligheid beïnvloeden.

- ▶ Gebruik alleen originele onderdelen.
- ▶ Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan het apparaat aan.

**OPGELET!****Gevaar voor letsels door omvallende apparaatonderdelen**

Omvallende apparaatonderdelen (zoals pannendragers, bedieningselementen, afdekkingen, vetfilters enz.) kunnen verwondingen veroorzaken.

- ▶ Leg verwijderde apparaatonderdelen veilig naast het apparaat.
- ▶ Zorg ervoor dat de verwijderde apparaatonderdelen niet naar beneden kunnen vallen.

**OPGELET!****Gevaar voor letsels door overbelasting**

Door ondeskundige hantering bij het transporteren en monteren van het apparaat kunt u letsels oplopen aan de ledematen en de romp.

- ▶ Transporteer en monteer het apparaat zo nodig met twee.
- ▶ Gebruik geschikte hulpmiddelen om schade of letsels te voorkomen.

**OPGELET!****Beschadiging door verkeerd gebruik**

De oppervlakken van de apparaten mogen niet als werk- of aflegvlak worden gebruikt. Apparaten kunnen hierdoor beschadigd raken (vooral bij harde en scherpe voorwerpen).

- ▶ Gebruik de apparaten niet als werk- of aflegvlak.
- ▶ Houd harde of scherpe voorwerpen uit de buurt van de apparaatoppervlakken.

**Storingen en fouten**

- ▶ Bij storingen of fouten volgt u de instructies in het hoofdstuk Storingen verhelpen.
- ▶ Staat de storing of fout er niet bij, schakel dan het apparaat uit en neem contact op met het serviceteam van BORA.

**Huisdieren**

- ▶ Houd huisdieren uit de buurt van het apparaat.

**2.4 Veiligheidsinstructies bediening**

- ▶ Zorg ervoor dat zowel de onderkant van het kookgerei als de apparaatoppervlakken schoon en droog zijn.
- ▶ Til het kookgerei altijd op (niet trekken) om krassen en slijtage aan het apparaatoppervlak te vermijden.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als aflegvlak.
- ▶ Schakel het apparaat na gebruik uit.

**⚡ WAARSCHUWING!****Verbrandingsgevaar door heet wordende apparaten**

Sommige apparaten en hun aanraakbare delen worden heet tijdens het gebruik (bijv. kookvelden). Na het uitschakelen moeten ze eerst afkoelen. Het aanraken van hete oppervlakken kan ernstige brandwonden veroorzaken.

- ▶ Raak geen hete apparaten aan.
- ▶ Let op de restwarmte-indicator.

**⚠ WAARSCHUWING!****Verbrandings- en brandgevaar door hete voorwerpen**

Het apparaat en zijn aanraakbare delen zijn heet tijdens het gebruik en gedurende het afkoelen. Voorwerpen op het apparaat worden zeer snel heet en kunnen ontbranden of tot ernstige brandwonden leiden (dit geldt vooral voor metalen voorwerpen, zoals messen, vorken, lepels, deksels of de afdekking van de kookveldafzuiging).

- ▶ Laat geen voorwerpen op het apparaat liggen.
- ▶ Gebruik geschikte hulpmiddelen (pannenlappen, thermische handschoenen).

**⚠ OPGELET!****Beschadiging door heet kookgerei**

Heet kookgerei kan bepaalde onderdelen van het apparaat beschadigen.

- ▶ Zorg ervoor dat u geen heet kookgerei neerzet in de buurt van het kookzonedisplay.
- ▶ Houd heet kookgerei weg van de instroomsproeier.

### 2.4.1 Veiligheidsinstructies bediening kookveldafzuiging

**⚠ WAARSCHUWING!****Brandgevaar door flamberen**

Wanneer de kookveldafzuiging is ingeschakeld, zuigt deze kookvet op. Door het flamberen van gerechten kan het kookvet vuur vatten.

- ▶ Reinig de kookveldafzuiging regelmatig.
- ▶ Werk nooit met een open vlam terwijl de kookveldafzuiging is ingeschakeld.

**⚠ OPGELET!****Gevaar voor letsels door bewegende afsluitklep**

Wanneer de elektrische afsluitklep beweegt, bestaat er verwondingsgevaar.

- ▶ Ga niet met de hand in de kookveldafzuiging zolang de afsluitklep beweegt.

**⚠ OPGELET!****Beschadiging door ingezogen voorwerpen of papier**

Kleine en lichte voorwerpen, zoals stoffen of papieren reinigingsdoekjes, kunnen door de kookveldafzuiging worden aangezogen. Daardoor kan de motor beschadigd raken of kan het luchtafvoervermogen worden aangetast.

- ▶ Bewaar geen voorwerpen of papier in de buurt van de kookveldafzuiging.
- ▶ Gebruik de kookveldafzuiging alleen als het vetfilter is geplaatst.

**⚠ OPGELET!****Beschadiging door vet- en vuilafzettingen**

Vet- en vuilafzettingen kunnen de werking van de kookveldafzuiging beïnvloeden.

- ▶ Zorg er steeds voor dat u het roestvrijstalen vetfilter correct heeft geplaatst wanneer u de kookveldafzuiging gebruikt.

**Speciale veiligheidsinstructies voor gebruik met luchtafvoer****⚠ GEVAAR!****Levensgevaar door rookvergiftiging**

Bij gebruik met luchtafvoer onttrekt de kookveldafzuiging kamerlucht aan de ruimte waar de afzuiging is opgesteld en aan de aanpalende ruimten. Zonder toereikende luchttoevoer ontstaat er een onderdruk. Wanneer er tegelijkertijd met de kookveldafzuiging een vuurhaard in gebruik is, kunnen er giftige gasen uit de schouw of afzuigschacht in de woonruimten worden gezogen.

- ▶ Zorg dat er altijd voldoende luchttoevoer is.
- ▶ Gebruik enkel toegestane en gekeurde schakelapparatuur (bijv. raamcontactschakelaars en onderdruksensoren) die door een bevoegde vakman (erkend schoorsteenveger) werd vrijgegeven.

**Speciale veiligheidsinstructies voor gebruik met recirculatie**

Bij elke kookcyclus wordt er door het kookproces extra vocht in de omgevingslucht geblazen. Bij gebruik met recirculatie wordt slechts een beperkt deel van het vocht uit de kookdampen verwijderd.

- ▶ Zorg bij gebruik met recirculatie voor voldoende aanvoer van verse lucht, bijvoorbeeld via een open raam.
- ▶ Zorg voor een normaal en aangenaam binnenklimaat (45–60% luchtvochtigheid). Doe dit door de natuurlijke verluchtingsopeningen te gebruiken of gebruik de klimaatregeling in het gebouw.
- ▶ Zet na elk gebruik de kookveldafzuiging ongeveer 20 minuten op een lager vermogensniveau bij gebruik met recirculatie of activeer de automatische naloop.

## 2.4.2 Veiligheidsinstructies bediening kookvelden

- ▶ Vertrouw bij inductiekookvelden niet op de panherkenning, maar schakel het apparaat na gebruik altijd uit.

### ⚠ GEVAAR!

#### Brandgevaar door onbewaakt kookveld

Olie of vet kan snel verhitten en ontvlammen.

- ▶ Verhit olie of vet nooit zonder toezicht.
- ▶ Blus olie- of vetbranden nooit met water.
- ▶ Schakel het kookveld uit.
- ▶ Verstik het vuur met bijv. een kookpotdeksel of een branddeken.

### ⚠ GEVAAR!

#### Explosiegevaar door ontvlambare vloeistoffen

Ontvlambare vloeistoffen in de buurt van een kookveld kunnen ontploffen en ernstige verwondingen veroorzaken.

- ▶ Gebruik geen spuitbussen in de buurt van het apparaat terwijl het in werking is.
- ▶ Bewaar geen ontvlambare vloeistoffen in de buurt van een kookveld.

### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Verbrandingsgevaar door vrijkomen van hete vloeistoffen

Als u tijdens het koken geen oogje in het zeil houdt, kan het gebeuren dat het eten overkookt en dat er hete vloeistoffen ontsnappen.

- ▶ Houd steeds toezicht op alle kookprocessen.
- ▶ Vermijd overkoken.

### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Verbrandingsgevaar door hete dampen

Vloeistoffen tussen de kookzone en de bodem van de kookpot kunnen bij verdamping tot brandwonden leiden.

- ▶ Zorg ervoor dat de kookzone en de bodem van de kookpot steeds droog zijn.

### ⚠ WAARSCHUWING!

#### Verbrandingsgevaar door stroompanne

Tijdens of na een stroompanne kan een voorheen werkend kookveld nog steeds heet zijn, hoewel er geen restwarmte wordt weergegeven.

- ▶ Raak het kookveld niet aan zolang het nog warm is.
- ▶ Houd kinderen uit de buurt van het hete kookveld.

### OPGELET!

#### Beschadiging door suiker- en zouthoudende levensmiddelen

Suiker- en zouthoudende levensmiddelen en sappen op de hete kookzone kunnen de kookzone beschadigen.

- ▶ Let erop dat er geen suiker- en zouthoudende levensmiddelen en sappen op de hete kookzone terecht komen.
- ▶ Verwijder suiker- en zouthoudende levensmiddelen en sappen onmiddellijk van de hete kookzone.

#### Speciale veiligheidsinstructies voor de bediening van inductiekookvelden

Invloed op pacemakers, hoorapparaten en metalen implantaten:

Inductiekookvelden wekken in de omgeving van de kookzones een hoogfrequent elektromagnetisch veld op. Bij directe nadering tot de kookzones kunnen pacemakers, hoorapparaten of metalen implantaten negatief worden beïnvloed of kan hun werking verstoord raken. Het is onwaarschijnlijk dat de werking van de pacemaker hierdoor wordt aangetast.

- ▶ Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van uw medische apparaat of met uw arts.

## 2.5 Veiligheidsinstructies reiniging en onderhoud

Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd. Verontreinigingen kunnen schade, werkingsstoornissen of geurhinder veroorzaken. In het ergste geval kan dit zelfs een bron van gevaar worden.

- ▶ Verwijder verontreinigingen onmiddellijk.
- ▶ Gebruik bij het reinigen uitsluitend niet-schurende reinigingsmiddelen om krassen en slijtage aan het oppervlak te vermijden.
- ▶ Zorg ervoor dat er bij het reinigen geen water in het apparaat kan lopen. Gebruik enkel een licht bevochtigde doek. Spuit het apparaat nooit met water schoon. Binnendringend water kan schade veroorzaken!
- ▶ Gebruik geen stoomreiniger om te reinigen. De stoom kan op spanningvoerende delen terecht komen en een kortsluiting alsook materiële schade veroorzaken.
- ▶ Neem alle instructies uit hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" in acht.



### Speciale veiligheidsinstructies voor reiniging en onderhoud van de kookveldafzuiging

- ▶ Houd de verluchtingsopeningen in de onderkast open en schoon.

#### **⚠ WAARSCHUWING!**

##### **Brandgevaar door vetafzettingen**

Bij niet-regelmatige of ontoereikende reiniging van het vetfilter of een te late filtervervanging kan het risico op brand toenemen.

- ▶ Reinig en vervang het filter regelmatig.

### Speciale veiligheidsinstructies voor reiniging en onderhoud van kookvelden

- ▶ Reinig de kookvelden indien mogelijk na elk kookproces.
- ▶ Reinig kookvelden alleen wanneer ze afgekoeld zijn.
- ▶ Gebruik de reinigingsfunctie om het Tepan kookveld te reinigen.

## 2.6 Veiligheidsinstructies reparatie, service en reserveonderdelen

- i** Reparaties en servicewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleid vakpersoneel dat de gebruikelijke nationale voorschriften en aanvullende voorschriften van de plaatselijke energieleveranciers kent en in acht neemt.
- i** Werkzaamheden aan elektrische componenten mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleide elektrische installateurs.
- ▶ Koppel het apparaat veilig los van de stroomvoorziening voordat u een reparatie uitvoert.

#### **⚠ WAARSCHUWING!**

##### **Gevaar voor letsels of beschadiging door onjuiste reparaties**

Niet-originele onderdelen kunnen leiden tot lichamelijke letsels of schade aan het apparaat. Het aanbrengen van wijzigingen aan en het aan- of ombouwen van het apparaat kunnen de veiligheid beïnvloeden.

- ▶ Gebruik bij reparaties alleen originele onderdelen.
- ▶ Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan het apparaat aan.

- i** Een beschadigde netaansluitkabel moet door een geschikte netaansluitkabel worden vervangen. Dat mag alleen door een daartoe gemachtigde klantenservice gebeuren.

### 3 Energie-etikettering

Productinformatie energie-etikettering conform Verordening (EU) nr. 65/2014 of 66/2014

Fabrikant	BORA		BORA	
	PKA3/PKA3AB		PKAS3/PKAS3AB	
Identificatie van het model	Symbol	Waarde	Waarde	Eenheid
<b>Energieverbruik</b>				
Jaarlijks energieverbruik	$AEC_{hood}$	26,3	28,0	kWh/a
Energie-efficiëntieklasse	-	A++	A+	-
Energie-efficiëntie-index	$EEl_{hood}$	35,2	39,8	-
<b>Transportvolumes</b>				
Hydrodynamische efficiëntie	$FDE_{hood}$	36,9	34,3	-
Hydrodynamische efficiëntieklasse	-	A	A	-
Minimale luchtstroom bij normaal gebruik	-	269	221	m <sup>3</sup> /h
Maximale luchtstroom bij normaal gebruik	-	598	558	m <sup>3</sup> /h
Maximale luchtstroom in de intensieve of de boostmodus (powerniveau)	$Q_{max}$	613	670	m <sup>3</sup> /h
Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	$Q_{BEP}$	283,7	296,7	m <sup>3</sup> /h
Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	$P_{BEP}$	507,3	417,0	Pa
Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	$W_{BEP}$	108,3	100	W
Tijdstoenamefactor	f	0,7	0,8	-
<b>Verlichting</b>				
Verlichtingsefficiëntie	$LE_{hood}$	*	*	lx/W
Verlichtingsefficiëntieklasse	-	*	*	-
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	$W_L$	*	*	W
Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	$E_{middle}$	*	*	lx
<b>Vetfiltering</b>				
Vetfilteringsefficiëntie	$GFE_{hood}$	83,7	74,7	%
Vetfilteringsefficiëntieklasse	-	C	D	-
<b>Geluidsniveau</b>				
A-gewogen geluidsemisatie in de lucht bij minimumsnelheid bij normaal gebruik	-	47	46	dB(A) re_1pW
A-gewogen geluidsemisatie in de lucht bij maximumsnelheid bij normaal gebruik	-	65	67	dB(A) re_1pW
A-gewogen geluidsemisatie in de lucht in de intensieve of de boostmodus (powerniveau)	-	65	70	dB(A) re_1pW
Geluidsdruk niveau bij minimumsnelheid bij normaal gebruik**	-	33	34	LpA in dB re 20 µPa
Geluidsdruk niveau bij maximumsnelheid bij normaal gebruik**	-	52	55	LpA in dB re 20 µPa
Geluidsdruk niveau in de intensieve of de boostmodus (powerniveau)**	-	52	58	LpA in dB re 20 µPa
<b>Elektriciteitsverbruik</b>				
Elektriciteitsverbruik in de uit-stand	$P_o$	0,18	0,18	W
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand	$P_s$	*	*	W

Tab. 3.1 Energie-etikettering

\* Niet van toepassing op dit product.

\*\* Vrijwillige informatie

Het geluidsdruk niveau is bepaald op 1 m afstand (hoe verder weg, hoe meer het geluidsniveau afneemt) op basis van het geluidsvermogensniveau conform EN 60704-2-13.

## 4 Toestelbeschrijving

- Respecteer alle veiligheidsbepalingen en waarschuwingen tijdens het gebruik (zie hoofdstuk 'Veiligheid').

### 4.1 Typebeschrijving

#### Kookveldafzuigingen BORA Professional 3.0

De kookveldafzuigingen PKA3/PKA3AB en PKAS3/PKAS3AB zijn de centrale componenten voor het complete systeem en ze zijn allemaal combineerbaar met de kookvelden van BORA Professional 3.0.

- i** Al naargelang de kookveldafzuiging kunnen er maximaal 2 kookvelden aangesloten worden.

Type	Lange benaming en beschrijving
PKA3	BORA Pro kookveldafzuiging (flexibel systeem met afzonderlijke besturingseenheid)
PKA3AB	BORA Pro kookveldafzuiging All Black (flexibel systeem met afzonderlijke besturingseenheid)
PKAS3	BORA Pro kookveldafzuigingsysteem met geïntegreerde motor (compact systeem met geïntegreerde besturingseenheid en geïntegreerde motor)
PKAS3AB	BORA Pro kookveldafzuigingsysteem met geïntegreerde motor All Black (compact systeem met geïntegreerde besturingseenheid en geïntegreerde motor)

Tab. 4.1 Typebeschrijving kookveldafzuigingen

#### Kookvelden BORA Professional 3.0

De kookvelden PKFI3, PKI3, PKIW3, PKC3, PKCB3, PKCH3, PKT3 en PKG3 zijn de modulaire componenten voor het systeem BORA Professional 3.0.

Type	Lange benaming en beschrijving
PKFI3	BORA Pro oppervlakte-inductiekookveld
PKI3	BORA Pro inductiekookveld
PKIW3	BORA Pro inductiewok
PKC3	BORA Pro HiLight-kookveld 3 ringen/2 ringen
PKCB3	BORA Pro HiLight-kookveld 3 ringen/braadslee
PKCH3	BORA Pro Hyper-kookveld 1 ring/2 ringen
PKT3	BORA Pro Tepan kookveld met 2 kookzones
PKG3	BORA Pro gaskookveld

Tab. 4.2 Typebeschrijving kookvelden

- i** Het gaskookveld PKG3 heeft een aparte gebruikers- en montagehandleiding en wordt hier niet verder beschreven.

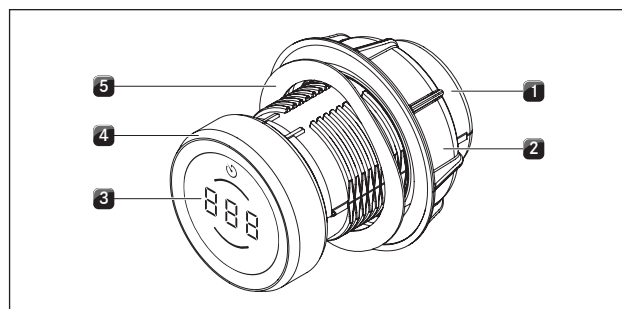
### 4.2 Bedieningsknop

#### Bedieningsprincipe

De kookveldafzuiging en de kookvelden worden bediend met een bedieningsknop. Door aan de knopring te draaien en door het aanraakvlak aan te raken, regelt u de vermogensniveaus en de functies.

- i** In het hoofdstuk 'Bediening' vindt u een uitgebreide beschrijving van het bedieningsprincipe en de functies.

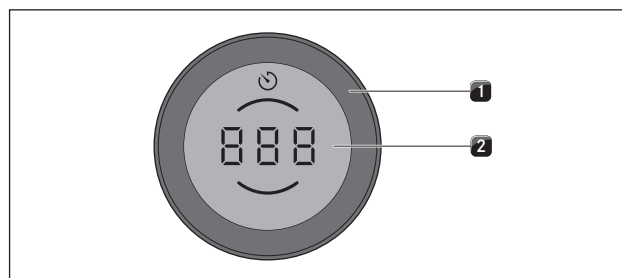
#### Opbouw



Afb. 4.1 Opbouw bedieningsknop

- [1] Knopbehuizing
- [2] Universele moer
- [3] Display van de bedieningsknop
- [4] Knopring
- [5] Golfringveer

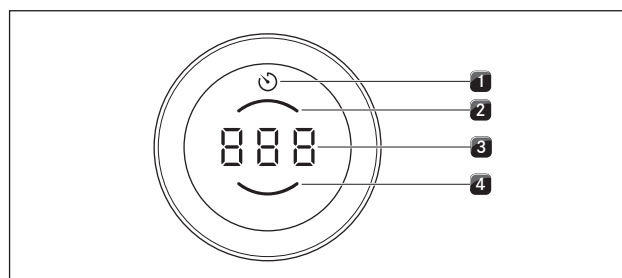
#### Bedieningselementen



Afb. 4.2 Bedieningselementen van de bedieningsknop

- [1] Knopring
- [2] Aanraakvlak

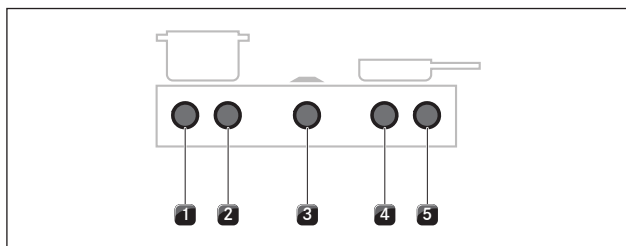
#### Display van de bedieningsknop



Afb. 4.3 Elementen van het display van de bedieningsknop

- [1] Display timer/eierwekker
- [2] Display achterste kookzone
- [3] Multifunctioneel display
- [4] Display voorste kookzone

## Toewijzing van de bedieningsknoppen



Afb. 4.4 Koppeling van de bedieningsknoppen

- [1] Bedieningsknop kookveld links, voorste kookzone
- [2] Bedieningsknop kookveld links, achterste kookzone
- [3] Bedieningsknop kookveldafzuiging
- [4] Bedieningsknop kookveld rechts, voorste kookzone
- [5] Bedieningsknop kookveld rechts, achterste kookzone

## 4.3 Toestelbeschrijving kookveldafzuiging

### Installatievarianten

Afhankelijk van uw aankoopbeslissing wordt de kookveldafzuiging als variant met luchtafvoer of recirculatie gebruikt.



#### Gebruik met luchtafvoer

De afgezogen lucht wordt door het vetfilter gereinigd en via een kanaalsysteem naar buiten geleid.

De lucht mag niet worden afgevoerd naar:

- een werkend rook- of uitlaatgaskanaal,
- een schacht die wordt gebruikt voor de ontluchting van ruimten waarin vuurbronnen zijn opgesteld.

Indien de afgevoerde lucht in een niet-werkzaam rook- of uitlaatgaskanaal wordt geleid, moet de bevoegde schoorsteenveger dit controleren en goedkeuren.

- i** Als de kookveldafzuiging aan een luchtafvoersysteem wordt gekoppeld, wordt het afzuigvermogen automatisch gedurende de eerste 20 seconden verhoogd wanneer een laag vermogensniveau wordt ingesteld (,Muurroosterfunctie').



#### Gebruik met recirculatie

De afgezogen lucht wordt door het vetfilter en een actievekoolfilter gereinigd en weer naar de ruimte geleid waar het apparaat is opgesteld.

Om bij gebruik met recirculatie de geuren te binden, moet u een geurfilter installeren. Om hygiënische en gezondheidsredenen dient dit filter op de aanbevolen momenten te worden vervangen (zie hoofdstuk ,Reiniging en onderhoud').

- i** Bij gebruik met recirculatie moet u voor voldoende ventilatie zorgen om het vocht in de lucht af te voeren.

- i** Als de kookveldafzuiging aan een recirculatiesysteem wordt gekoppeld, wordt de gebruiksduur automatisch afgetrokken van de levensduur van het recirculatiefilter bij het instellen van een vermogensniveau. U kunt de resterende levensduur van het filter aflezen in het menu onder menuoptie A (zie hoofdstuk ,Bediening').

### Weergave en symbolen kookveldafzuiging

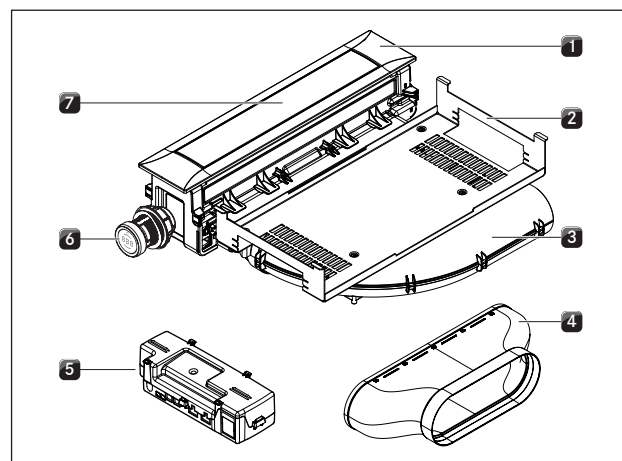
- i** Op het display van de bedieningsknop van de kookveldafzuiging worden de vermogensniveaus van de motor, de afzuigingsfuncties en de systeemfuncties weergegeven.

Display van de bedieningsknop	Betekenis
□	Apparaat wordt uitgeschakeld
1 - 9	Vermogensniveaus
P	Powerniveau
A	Automatische afzuiging
t	Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker)
00 1 - 120	Tijdweergave
L	Kinderbeveiliging
pulserend	Paufunctie
F	Filterstatusindicator
F knipperend	Filteronderhoudsindicator
∞	Automatische nalooop
c	Reinigingspositie afsluitklep
E...	Foutmelding (zie hoofdstuk ,Storingen verhelpen')
☐	Configuratiemenu

Tab. 4.3 Zevensegmentdisplay kookveldafzuigingen

### 4.3.1 Opbouw van de kookveldafzuigingen

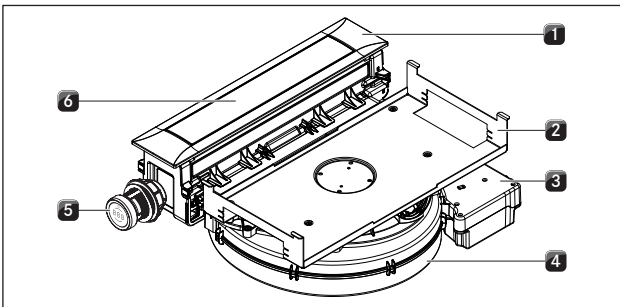
#### Kookveldafzuiging PKA3/PKA3AB



Afb. 4.5 Kookveldafzuiging PKA3/PKA3AB

- [1] Afdekframe
- [2] Bevestigingsplaat
- [3] Kanaalboogstuk
- [4] Rechthoek kanaalstuk
- [5] Universele besturingseenheid
- [6] Bedieningsknop
- [7] Afsluitklep

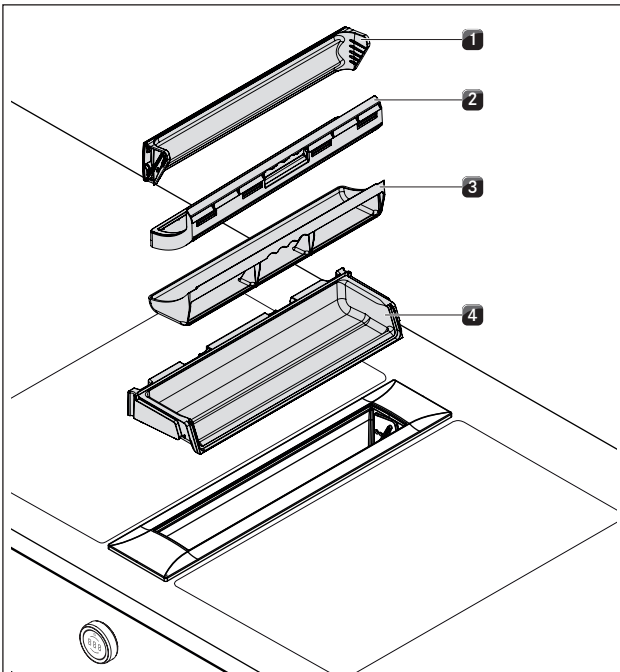
### Kookveldafzuigstelsysteem PKAS3/PKAS3AB



Afb. 4.6 Kookveldafzuigstelsysteem PKAS3/PKAS3AB

- [1] Afdekframe
- [2] Bevestigingsplaat
- [3] Besturingseenheid
- [4] Motorhuis met motor
- [5] Bedieningsknop
- [6] Afsluitklep

### Vetfiltercomponenten



Afb. 4.7 Vetfiltercomponenten

- [1] Afsluitklep
- [2] Roestvrijstalen vetfilter
- [3] Filterbak
- [4] Onderhoudstank

### 4.3.2 Sensoren

De kookveldafzuiging heeft sensoren ter hoogte van de afsluitklep en het vetfilter.

#### Positiesensor afsluitklep

De afsluitklepsensor detecteert de positie van de afsluitklep.

- Als deze gesloten is, staat de kookveldafzuiging uit.
- Staat deze open, dan kunt de kookveldafzuiging bedienen.
- Ook als de afsluitklep is gedemonteerd, kunt u de kookveldafzuiging gebruiken.

#### Positiesensor vetfilter

De vetfiltersensor detecteert of het vetfilter correct is gemonteerd. Is het vetfilter verkeerd gemonteerd of is het niet aanwezig, dan is de kookveldafzuiging gedeactiveerd.

- i** Als u het vetfilter hebt verwijderd om het bijvoorbeeld schoon te maken, dan kunt u toch nog de afsluitklep sluiten.

### 4.3.3 Interface voor externe apparaten

De interne interface van de besturingseenheid kan worden gebruikt voor extra besturingsmogelijkheden. De interface is uitgerust met een Home In- en een Home Out-contact (zie de montagehandleiding).

- Het Home In-contact kan als signaalingang voor externe schakelapparatuur (bijv. raamcontactschakelaars) worden gebruikt.
- Het Home Out-contact kan worden gebruikt voor de besturing van externe systemen (bijv. elektrisch openend muurrooster).

### 4.3.4 USB-service-interface

Het systeem beschikt over een USB-service-interface. Deze interface is alleen geschikt voor apparaten voor massaopslag (USB-sticks). Deze USB-sticks moeten geformatteerd zijn met een FAT32-bestandssysteem.

- i** De USB-interface is alleen bedoeld voor updates of voor het exporteren van gegevens en wordt alleen van stroom voorzien voor deze processen. Apparaten opladen of andere functies via de usb-stick zijn niet mogelijk.

## 4.4 Toestelbeschrijving kookvelden

### Weergave en symbolen

- i** Voor elke kookzone worden de vermogensniveaus en de kookfuncties weergegeven op het display van de betreffende bedieningsknop.
- i** De kookvelden PKFI3 en PKI3 beschikken daarnaast over een zevensegmentendisplay voor elke kookzone. Vermogensniveaus en bedieningsfuncties zijn direct op het kookveld af te lezen.

### Display van de bedieningsknop

Display	Betekenis
	Kookveld wordt uitgeschakeld
1 - 9	Vermogensniveaus
P	Powerniveau
80 - 250	Temperatuurweergave Tepan kookveld (PKT3)
H	Restwarmte-indicator
L	Kinderbeveiliging
bijv.	actieve brugfunctie (alleen bij PKFI3 en PKT3)
	Panherkenning (alleen bij PKFI3, PKI3, PKIW3)
bijv.	actieve verwarmingsringen (alleen bij PKC3, PKCB3, PKCH3)
	actieve warmhoudstanden
	actieve timerfunctie
A	Automatische aankookfunctie
bijv. AS	actieve automatische aankookfunctie
	actieve reinigingsfunctie (alleen bij PKT3)
E...	Foutmelding (zie hoofdstuk 'Storingen verhelpen')

Tab. 4.4 Display van de bedieningsknop kookvelden

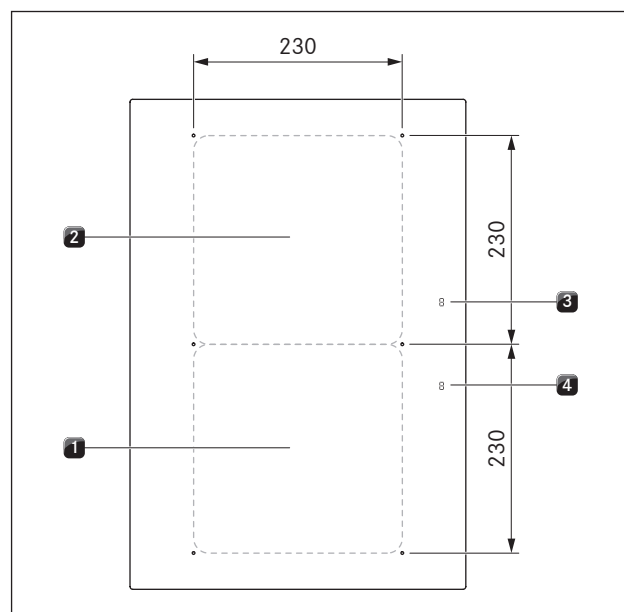
### Kookzonedisplay (alleen bij PKFI3 en PKI3)

Display	Betekenis
	Kookveld wordt uitgeschakeld
1 - 9	Vermogensniveaus
P	Powerniveau
H	Restwarmte-indicator
L	Kinderbeveiliging
	Pauzefunctie
	Panherkenning
A	Automatische aankookfunctie
	actieve warmhoudstanden
E...	Foutmelding (zie hoofdstuk 'Storingen verhelpen')

Tab. 4.5 Kookzonedisplay

### Opbouw en grootte van de kookzones

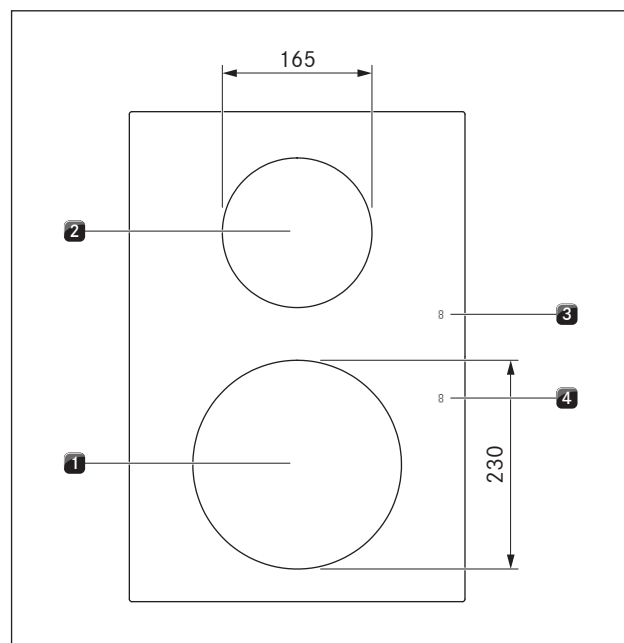
#### Kookveld PKFI3



Afb. 4.8 Opbouw kookveld PKFI3 en grootte van de kookzones

- [1] Voorste kookzone met oppervlakte-inductie
- [2] Achterste kookzone met oppervlakte-inductie
- [3] Kookzonedisplay kookzone achteraan
- [4] Kookzonedisplay kookzone vooraan

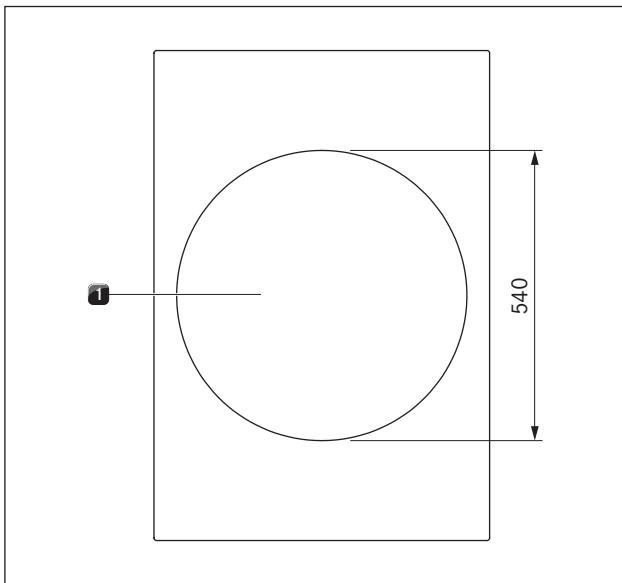
#### Kookveld PKI3



Afb. 4.9 Opbouw kookveld PKI3 en grootte van de kookzones

- [1] Inductiekookzone vooraan
- [2] Inductiekookzone achteraan
- [3] Kookzonedisplay kookzone achteraan
- [4] Kookzonedisplay kookzone vooraan

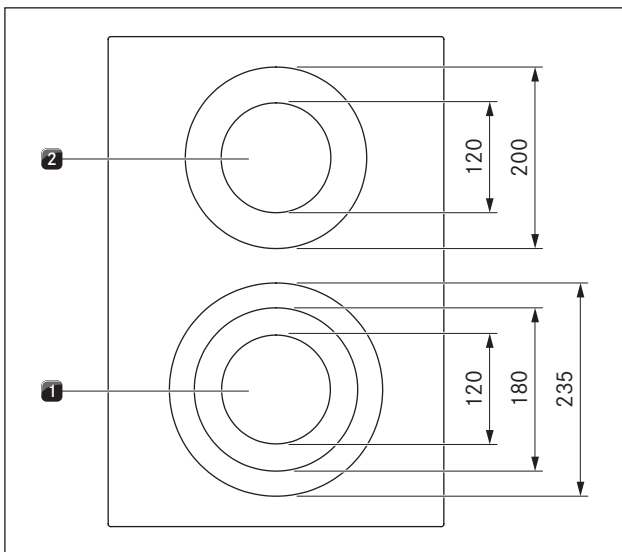
## Kookveld PKIW3



Afb. 4.10 Opbouw kookveld PKIW3 en grootte van de kookzones

[1] Inductiekookzone

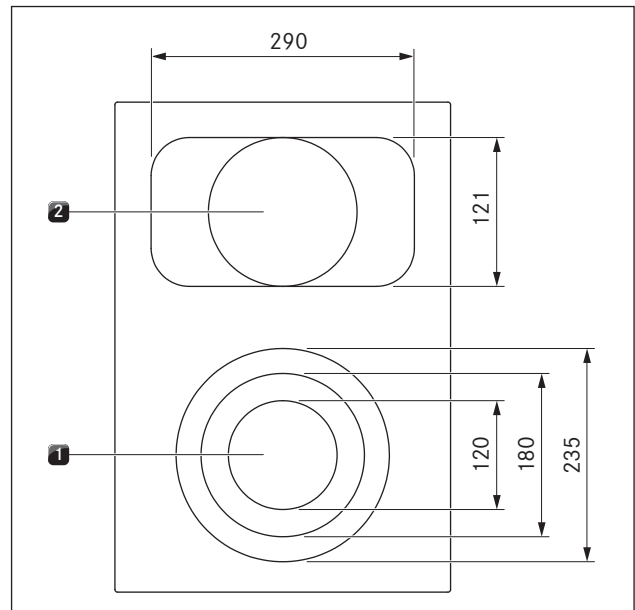
## Kookveld PKC3



Afb. 4.11 Opbouw kookveld PKC3 en grootte van de kookzones

[1] Kookzone vooraan met 3 ringen  
 [2] Kookzone achteraan met 2 ringen

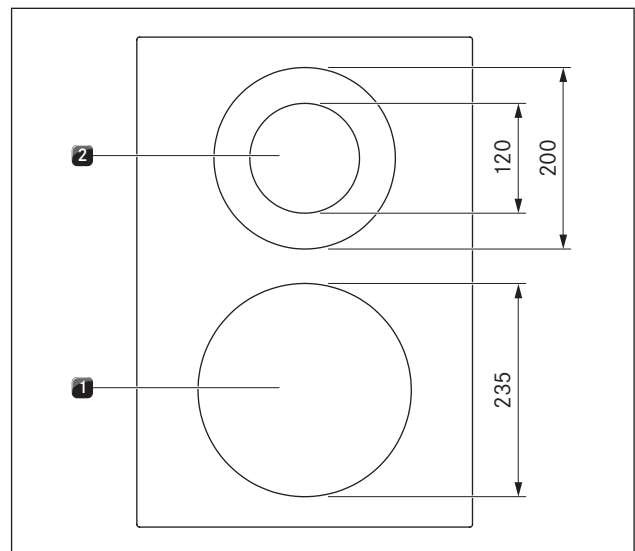
## Kookveld PKCB3



Afb. 4.12 Opbouw kookveld PKCB3 en grootte van de kookzones

[1] Kookzone vooraan met 3 ringen  
 [2] Kookzone achteraan met 2 ringen

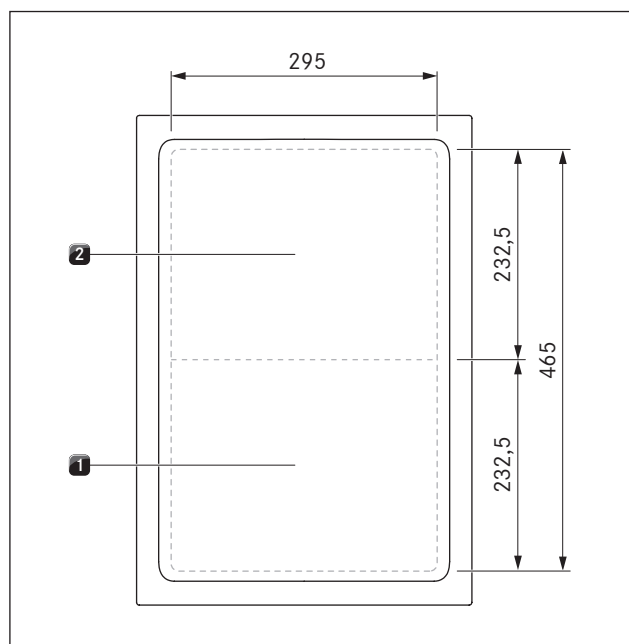
## Kookveld PKCH3



Afb. 4.13 Opbouw kookveld PKCH3 en grootte van de kookzones

[1] Hyperkookzone vooraan met 1 ring  
 [2] Kookzone achteraan met 2 ringen

## Tepan kookveld PKT3



Afb. 4.14 Opbouw Tepan kookveld PKT3 en grootte van de kookzones

- [1] Grillzone vooraan  
[2] Grillzone achteraan

#### 4.4.1 Werkingsprincipe inductiekookvelden (PKFI3, PKI3, PKIW3)

Onder de inductiekookzone bevindt zich een inductiespoel. Wanneer de kookzone wordt ingeschakeld, wekt deze spoel een magnetisch veld op dat rechtstreeks op de bodem van de kookpot inwerkt en deze verwarmt. De kookzone warmt slechts indirect op door de kookpot vrijgegeven warmte. Inductiekookvelden werken alleen als er kookgerei met een magnetiseerbare bodem op wordt gezet. Inductie houdt automatisch rekening met de grootte van het kookgerei dat erop wordt geplaatst, m.a.w. in de kookzone wordt alleen het oppervlak verhit dat door de kookpotbodem is bedekt. ► Hou dus rekening met de minimale diameter van de kookpotbodem (zie tab. 4.7).

#### Vermogensniveaus

Het hoge vermogen van de inductiekookvelden zorgt ervoor dat kookgerei zeer snel warm wordt. Om te voorkomen dat de inhoud aanbrandt, moet u op een andere manier omspringen met het vermogen dan bij conventionele verwarmingstechnieken.


Bereiding	Vermogensniveau
Smelten van boter en chocolade, oplossen van gelatine	1
Warm houden van sauzen en soepen, wellen van rijst	1 - 3
Koken van aardappelen, deegwaren, soepen, ragouts, stomen van fruit, groenten en vis, ontdooien van bereidingen	2 - 6
Braden in gecoate pannen, voorzichtig braden (zonder oververhitting van het vet) van schnitzels, vis	6 - 7
Verwarmen van vet, aanbraden van vlees, opwarmen van dikke sauzen en soepen, bakken van omeletten	7 - 8
Koken van grotere hoeveelheden vloeistof, aanbraden van steaks	9
Water koken	P

Tab. 4.6 Aanbevelingen voor de vermogensniveaus

De indicaties in de tabel zijn richtwaarden. Het is raadzaam om het vermogensniveau te verlagen of te verhogen in functie van het kookgerei en de inhoud in de kookpot of -pan.

#### Geschikt kookgerei

**i** Opwarm- en doorverhittingstijden van de kookpotbodem alsook de kookresultaten worden sterk beïnvloed door de samenstelling en de staat van het kookgerei.

 Kookgerei met deze aanduiding is geschikt voor inductiekookvelden. Het kookgerei dat gebruikt wordt op inductiekookvelden, moet van metaal zijn, magnetische eigenschappen hebben en een voldoende grote bodem hebben.

Geschikt kookgerei is vervaardigd uit:

- roestvrij staal met een magnetiseerbare bodem
- geëmailleerd staal
- gietijzer

Apparaat	Kookzone	Minimale diameter
PKFI3	vooraan	120 mm
	achteraan	120 mm
PKI3	vooraan	120 mm
	achteraan	90 mm
PKIW3	Wok	210 mm

Tab. 4.7 Minimale diameter van het kookgerei

**i** Voor de inductiewok PKIW3 gebruikt u best de BORA inductiewokpan HIW1. Deze is verkrijgbaar als toebehoren.

- Voer eventueel een magneettest uit. Als de magneet aan de bodem van het kookgerei blijft hangen, is het kookgerei geschikt voor inductie.
- Besteed speciale aandacht aan de bodem van het kookgerei. De bodem van het kookgerei mag geen kromming vertonen (uitzondering: inductiewok PKIW3). De kromming kan ervoor zorgen dat het kookgerei oververhit raakt omdat de kookplaat niet de juiste temperatuur kan afgeven. De bodem van het kookgerei mag geen scherpe groeven of randen vertonen, anders bestaat het risico op krassen op het kookveld.
- Plaats het kookgerei rechtstreeks (zonder onderzetter of dergelijke) op de glaskeramische plaat.



## Geluiden

Bij gebruik van inductiekookzones kan het kookgerei, naargelang het materiaal en de afwerking van de bodem, volgende geluiden produceren:

- Op een hoog vermogensniveau kunt u gebrom horen. Dit wordt zwakker of verdwijnt als u het vermogensniveau terugdraait.
- Knetteren en fluiten kan eveneens optreden wanneer de bodem van de kookpot uit verschillende materialen bestaat (bijv. sandwichbodems).
- Bij elektronische schakelprocessen kunt u geklik horen, in het bijzonder bij lage vermogensniveaus.
- U kunt een gezoem horen wanneer de koelventilator is ingeschakeld. Om de levensduur de elektronica te verlengen, is het kookveld uitgerust met een koelventilator. Als het kookveld intensief wordt gebruikt, wordt de koelventilator automatisch ingeschakeld. U hoort dan een zoemend geluid. De koelventilator kan na het uitschakelen van het toestel verder draaien.

### 4.4.2 Werkingsprincipe Hyper- en HiLight-kookvelden (PKC3, PKCB3, PKCH3)

Onder de kookzone bevindt zich een stralingsverwarmingselement met een verwarmingslint. Als de kookzone wordt ingeschakeld, produceert het verwarmingslint stralingswarmte die aan de kookzone en de bodem van de kookpot wordt afgegeven en deze verwarmt.

## Vermogensniveaus

Bereiding	Vermogensniveau
Smelten van boter en chocolade, oplossen van gelatine	I
Warm houden van sauzen en soepen, wellen van rijst	I - 3
Koken van aardappelen, deegwaren, soepen, ragouts, stomen van fruit, groenten en vis, ontdoeien van bereidingen	2 - 6
Braden in gecoate pannen, voorzichtig braden (zonder oververhitting van het vet) van schnitzels, vis	6 - 7
Verwarmen van vet, aanbraden van vlees, opwarmen van dikke sauzen en soepen, bakken van omeletten	7 - 8
Koken van grotere hoeveelheden vloeistof, aanbraden van steaks en verwarmen van water	9
Aanbraden van steaks en water koken	P

Tab. 4.8 Aanbevelingen voor de vermogensniveaus

De indicaties in de tabel zijn richtwaarden.

Het is raadzaam om het vermogensniveau te verlagen of te verhogen in functie van het kookgerei en de inhoud in de kookpot of -pan.

### Powerniveau bij kookveld PKCH3

De voorste kookzone (Hyperzone) heeft bij het Hyper-kookveld PKCH3 een powerniveau met tijdbegrenzing.

- Op het display van de bedieningsknop verschijnt P. Met het powerniveau kunnen grote hoeveelheden water snel worden verhit. Als het powerniveau actief is, werkt de kookzone met een extra hoog vermogen. Na 10 minuten wordt de kookzone automatisch naar vermogensniveau 9 teruggestschakeld.

## Geschikt kookgerei

- i** Opwarm- en doorverhittingstijden van de kookpotbodems alsook de kookresultaten worden sterk beïnvloed door de samenstelling en de staat van het kookgerei.



Kookgerei met deze aanduiding is geschikt voor stralingsverwarmingselementen. Kookgerei dat op stralingsverwarmingsooppervlakken wordt geplaatst, moet van metaal zijn en over goede warmtegeleidende eigenschappen beschikken.

Geschikt kookgerei is vervaardigd uit:

- roestvrij staal, koper of aluminium
  - geëmailleerd staal
  - gietijzer
- Besteed speciale aandacht aan de bodem van het kookgerei. De bodem van het kookgerei mag geen kromming vertonen. De kromming kan ervoor zorgen dat het kookgerei oververhit raakt omdat de kookplaat niet de juiste temperatuur kan afgeven. De bodem van het kookgerei mag geen scherpe groeven of randen vertonen, anders bestaat het risico op krassen op het kookveld.
- Plaats het kookgerei rechtstreeks (zonder onderzetter of dergelijke) op de glaskeramische plaat.

### 4.4.3 Werkingsprincipe Tepan kookveld PKT3

Onder elke grillzone bevindt zich een verwarmingselement. Wanneer een grillzone wordt ingeschakeld, genereert het verwarmingselement warmte die het grilloppervlak meteen opwarmt.

### Vermogensregeling en temperatuurbereiken

Het vermogen wordt geregeld via temperatuurbereiken die op het display van het bedieningspaneel in °C worden aangegeven (temperatuuraanduiding).

Temperatuur in °C	Betekenis
☐ (= 70 °C)	Reinigingstemperatuur
80 - 230	Vermogensniveaus (in stappen van 10 °C)
240 - 250	Powerniveau

Tab. 4.9 Temperaturen Tepan kookveld

Het vermogen van het Tepan kookveld zorgt ervoor dat voedingswaren zeer snel warm worden. Om te voorkomen dat de inhoud aanbrandt, moet u op een andere manier omspringen met de temperatuurinstelling dan bij conventionele verwarmingstechnieken.

Bereiding	Temperatuur °C
Stomen van vruchten, bijvoorbeeld appelpartjes, perzikhelften, stukjes banaan	160 - 170
Aanbraden van gesneden groenten, spiegeleieren, kalfsvlees, gevogelte	180 - 190
Aanbraden van gepaneerde of met bakdeeg omhulde vis, pannenkoeken, braadworst, varkens- en lamsvlees	190 - 200
Aanbraden van aardappelpannenkoeken, garnalen, maïskolven en schnitzels	200 - 210
Snel aanbraden van rundvlees, vis en frikadellen	220 - 230
Aanbraden van steaks	240 - 250

Tab. 4.10 Aanbevolen temperaturen (de indicaties in de tabel zijn richtwaarden)

## 4.5 Veiligheidsinrichtingen

### Antiklembeveiliging

De elektrische afsluitklep van de kookveldafzuiging is uitgerust met een antiklembeveiliging.

Als de afsluitklep tijdens het openen of sluiten wordt geblokkeerd, dan stopt de beweging automatisch. De afsluitklep gaat dan terug naar de uitgangspositie (zie hoofdstuk ‚Bediening‘).

### Veiligheidsuitschakeling

Als u een apparaat aanzet maar het gedurende een welbepaalde tijd niet bedient, dan schakelt het zichzelf uit.

### Kookveldafzuiging

De kookveldafzuiging wordt na een bedrijfstijd van 120 minuten automatisch uitgeschakeld als het vermogensniveau in die tijd niet werd gewijzigd.

### Kookvelden

Elke kookzone wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de kookzone op een bepaald vermogensniveau of in een bepaalde warmhoudstand langer wordt gebruikt dan de maximale gebruiksduur. Wordt H weergegeven (restwarmte-indicator).

### Veiligheidsuitschakeling bij de vermogensniveaus

PKF13, PKI3, PKIW3:	
Vermogensniveaus	Veiligheidsuitschakeling na uur:minuten
1	8:24
2	6:24
3	5:12
4	4:12
5	3:18
6	2:12
7	2:12
8	1:48
9	1:18
P	0:10

Tab. 4.11 Veiligheidsuitschakeling bij de vermogensniveaus

PKC3, PKCB3, PKCH3:	
Vermogensniveaus	Veiligheidsuitschakeling na uur:minuten
1	6:00
2	6:00
3	5:00
4	5:00
5	4:00
6	1:30
7	1:30
8	1:30
9	1:30
(alleen bij de Hyperzone bij PKCH3)	

Tab. 4.12 Veiligheidsuitschakeling bij de vermogensniveaus

PKT3:	
Temperatuur	Veiligheidsuitschakeling na uur:minuten
150	8:24
160	6:24
170	5:12
180	4:12
190	3:18
200	2:12
210	2:12
220	1:48
230	1:18
240 / 250	0:10

Tab. 4.13 Veiligheidsuitschakeling bij de vermogensniveaus

### Veiligheidsuitschakeling bij de warmhoudstanden

PKF13, PKI3, PKIW3, PKC3, PKCB3, PKCH3:	
Warmhoudstand	Uitschakeling na uur:minuten
1 ( _ )	8:00
2 ( = )	8:00
3 ( ≡ )	8:00

Tab. 4.14 Veiligheidsuitschakeling bij de warmhoudstanden

PKT3:	
Warmhoudtemperatuur	Uitschakeling na uur:minuten
80 - 140 °C	8:00

Tab. 4.15 Veiligheidsuitschakeling bij de warmhoudstanden

- Zet de kookzone weer aan wanneer u de kookzone opnieuw wilt gebruiken (zie hoofdstuk ‚Bediening‘).

## Restwarmte-indicator

- i** Zolang H op het display van de bedieningsknop wordt weergegeven (restwarmte-indicator), mag u de kookzone niet aanraken en mag u er geen hittegevoelige voorwerpen op leggen. Risico op brandwonden en brand!

Na het uitschakelen is de kookzone nog warm. Wordt H weergegeven (restwarmte-indicator).  
Zodra voldoende afgekoeld dooft het display (temperatuur < 60 °C of bij het Tepan kookveld < 50 °C)

## Oververhittingsbeveiliging

- i** Als het kookveld oververhit is, wordt het vermogen verlaagd en/of het kookveld volledig uitgeschakeld.

Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. De oververhittingsbeveiliging treedt in werking wanneer:

- kookgerei wordt verwarmd zonder inhoud;
- olie of vet op een hoog vermogensniveau wordt verwarmd;
- een hete kookzone na een stroomstoring opnieuw wordt ingeschakeld.

De oververhittingsbeveiliging zet één van de volgende maatregelen in werking:

- Het geactiveerde powerniveau wordt teruggedraaid.
- Het powerniveau P kan niet meer worden geactiveerd.
- Het ingestelde vermogensniveau wordt verlaagd.
- Het kookveld wordt volledig uitgeschakeld.

Na voldoende afkoelen kan het kookveld weer worden gebruikt.

## Kinderbeveiliging

De kinderbeveiliging zorgt ervoor dat apparaten niet onbedoeld of ongeoorloofd kunnen worden ingeschakeld.

- Wordt L weergegeven.

De kinderbeveiliging kan alleen worden geactiveerd als alle kookzones uitgeschakeld zijn (zie hoofdstuk 'Bediening').

- i** Als een kookveld als standalone wordt gebruikt - zonder kookveldafzuiging -, dan kunt u voorkomen dat onbevoegden het apparaat terug inschakelen door de knopring te verwijderen.

## 5 Eigenschappen en overzicht van de functies

**i** Alle functies voor de kookvelden van het systeem BORA Professional 3.0 zijn uitsluitend beschikbaar in combinatie met de kookveldaftuigingen PKA3 en PKAS3/PKAS3AB.

System BORA Professional 3.0	Kookveldaftuigingen			Kookvelden					
	PKA3	PKAS3 PKAS3AB	PKFI3	PKI3	PKIW3	PKC3	PKCB3	PKCH3	PKT3
<b>Toestelspecificaties</b>									
elektronisch vermogensregeling	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vermogensindicator	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Communicatie via interfaces	✓	✓							
elektrische afsluitklep met positiesensor	✓	✓							
Roestvrijstalen vetfilter	✓	✓							
Positiesensor vetfilter	✓	✓							
USB-service-interface	✓	✓							
Panherkenning			✓	✓	✓				
Kookzonedisplay			✓	✓					
Temperatuurweergave									✓
<b>Systeemfuncties</b>									
Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker)	✓	✓							
Pauzefunctie	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Extra functies kookveldaftuiging</b>									
Powerniveau aftuiging	✓	✓							
Automatische aftuiging	✓	✓							
Automatische naloop	✓	✓							
Filteronderhoudsindicator	✓	✓							
<b>Extra functies kookvelden</b>									
Powerniveau kookzones			✓	✓	✓			✓*	✓
Timerfunctie			✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Automatische aankookfunctie			✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Variabele warmhoudfunctie			✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Panherkenning			✓	✓	✓				
Bijschakeling verwarmingsringen (2 ringen)						✓**	✓**	✓**	
Bijschakeling van verwarmingsringen (3 ringen)						✓*	✓*		
Brugfunctie			✓						✓
Reinigingsfunctie									✓
<b>Veiligheidsinrichtingen</b>									
Kinderbeveiliging	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Veiligheidsuitschakeling	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Antiklembeveiliging	✓	✓							
Actieve foutmonitoring	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Restwarmte-indicator			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Oververhittingsbeveiliging			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Tab. 5.1** Overzicht van de functies

\* alleen bij de voorste kookzone \*\* alleen bij de achterste kookzone

**i** Een nauwkeurige beschrijving van de functies vindt u in het hoofdstuk 'Functies en bediening'.

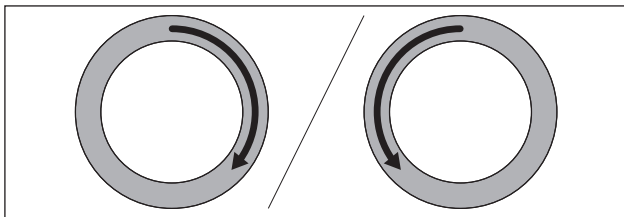
## 6 Functies en bediening

- ▶ Respecteer alle veiligheidsbepalingen en waarschuwingen tijdens het gebruik (zie hoofdstuk 'Veiligheid').

### 6.1 Bediening via knoppen

#### Knopring bedienen

De ring van de bedieningsknop kan zowel met de wijzers van de klok mee als tegen de wijzers van de klok in gedraaid worden. Er kan zoveel gedraaid worden als gewenst. Er is geen vastgelegde nulpositie.



Afb. 6.1 Bediening van de knopring

#### Draaien met de wijzers van de klok mee (naar rechts):

- Inschakelen
- Vermogensniveau/Waarde verhogen
- Menunavigatie

#### Draaien tegen de wijzers van de klok in (naar links)

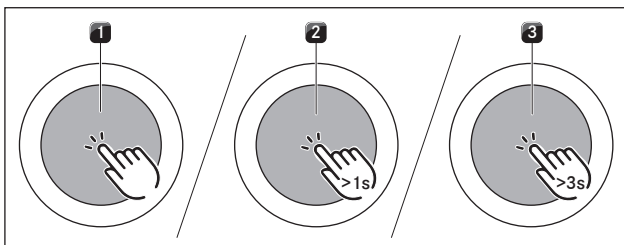
- Uitschakelen
- Vermogensniveau/Waarde verlagen
- Menunavigatie

#### Aanraakvlak bedienen

Het aanraakvlak van de bedieningsknop reageert op verschillende aanraakcommando's:

Commando	Contact	Tijd
Aanraakscherm	kort aanraken	< 1 s
twee keer aanraken	2x kort na elkaar aanraken	
langdurig aanraken	langdurig aanraken/vasthouden	1 - 8 s
extra lang aanraken	langdurig aanraken/vasthouden	3 - 8 s

Tab. 6.1 Bediening van het aanraakvlak



Afb. 6.2 Grafische weergave van de aanraakcommando's

- [1] Illustratie van het aanraakcommando
- [2] Illustratie lang indrukken
- [3] Illustratie extra lang indrukken

#### Gebruik van aanraakcommando's:

- Functiemenu oproepen
- Menuopties/tijden/functies bevestigen

#### Gebruik van 'double touch'-commando's:

- Pauzefunctie activeren

#### Gebruik van de commando's Lang indrukken:

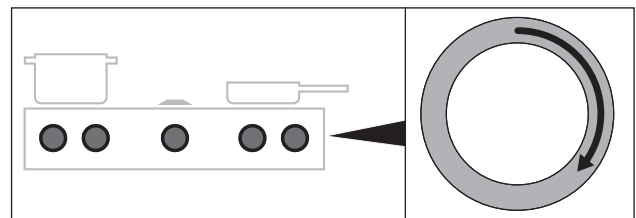
- Systeem deblokkeren
- Functiemenu verlaten

#### Gebruik van de commando's Extra lang indrukken:

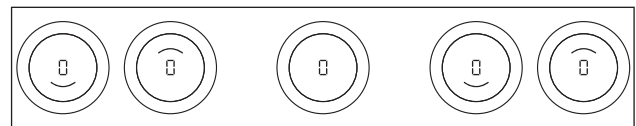
- Levensduur van filter resetten
- Configuratiemenu oproepen

### 6.2 Systeem activeren/deactiveren

#### Activeren



Afb. 6.3 Systeem activeren

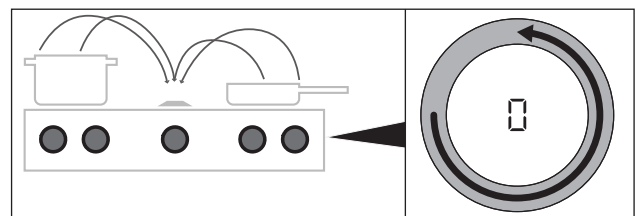


Afb. 6.4 Standaarddisplay na activering

- ▶ Draai een willekeurige knopring met de wijzers van de klok mee
- Het systeem wordt nu geactiveerd.
- Op alle bedieningsknoppen verschijnt nu □.

- ❗ Wanneer na de activering op alle bedieningsknoppen L verschijnt, dan staat de kinderbeveiliging aan. In dat geval moet eerst het systeem worden gedeblokkeerd (zie 'Kinderbeveiliging voor een kookproces deactiveren' of 'Kinderbeveiliging permanent deactiveren').

#### Uitschakelen



Afb. 6.5 Apparaten uitschakelen

- ▶ Draai de knopring tegen de wijzers van de klok in tot aan vermogensniveau 0.
- Actieve extra functies worden nu stopgezet en het apparaat wordt uitgeschakeld.

- i** Als alle aangesloten apparaten worden uitgeschakeld (= vermogensniveau 0), dan wordt het systeem na 10 seconden automatisch volledig uitgeschakeld.

#### De kookveldafzuiging was ingeschakeld

- De automatische naloop wordt gestart.
- Zodra de automatische naloop is afgelopen, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- Na ca. 10 seconden dooft het display.

#### Een kookveld was geactiveerd

- Als kookzones voorheen nog actief en heet waren, verschijnt op het display van de bedieningsknop H (restwarmte-indicator).
- Als er geen restwarmte meer aanwezig is, dooft het display na 10 seconden.

## 6.3 Kookveldafzuiging bedienen

- i** De kookveldafzuiging mag alleen in combinatie met kookvelden van BORA worden gebruikt.
- i** De kookveldafzuiging mag alleen worden bediend als de viltfiltercomponenten en de afsluitklep zijn gemonteerd.
- i** Via de bedieningsknop van de kookveldafzuiging kunnen zowel de functies van de afzuiging alsook systeemfuncties worden bediend.

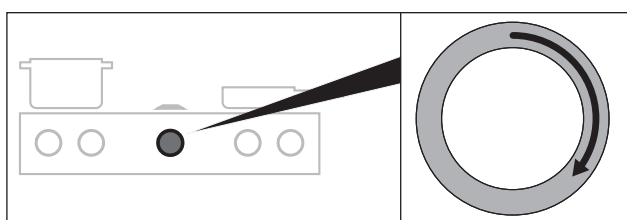
### 6.3.1 Algemene bedieningsinstructies voor de kookveldafzuiging

#### Aanbevelingen voor een efficiënte afzuiging van kookdampen

- ▶ Zet het deksel bij hoge kookpotten schuin op de pot, zodat kookdampen richting de kookveldafzuiging worden geleid.
- ▶ Pas de kookveldafzuiging altijd aan het vereiste vermogensniveau voor een effectieve afzuiging van de kookdampen aan. Bij gebruik met recirculatie verhoogt u hiermee de prestaties van het geurfilter.
- ▶ Zet uw kookzone altijd op het vermogensniveau dat nodig is voor uw bereiding. Zo vermindert u de kookdampen en het energieverbruik.
- ▶ Vermijd sterke tocht.

### 6.3.2 Vermogensniveau van de motor instellen

De vermogensregeling gebeurt door aan de knopring te draaien (elektronische vermogensregeling).



Afb. 6.6 Vermogensniveau van de motor instellen

#### Vermogensniveau verhogen

- ▶ Draai de knopring met de wijzers van de klok mee

#### Vermogensniveau verlagen

- ▶ Draai de knopring tegen de wijzers van de klok in
- Het gekozen vermogensniveau wordt aangegeven op het display van de bedieningsknop van de afzuiging.

### 6.3.3 Powerniveau afzuiging

Wanneer het powerniveau wordt geactiveerd, zal het maximale afzuigvermogen gedurende een vooraf gedefinieerde tijd beschikbaar zijn.

Met het powerniveau kunnen intense kookdampen sneller worden afgevoerd.

#### Powerniveau activeren

- ▶ Draai de knopring met de wijzers van de klok mee tot aan het Powerniveau P.
- Het afzuigstelsel draait nu op het maximale afzuigvermogen.

- i** Na 10 minuten wordt het Powerniveau automatisch naar vermogensniveau 9 teruggedraaid.

#### Powerniveau vroegtijdig deactiveren

Het powerniveau van de motor wordt vroegtijdig gedeactiveerd wanneer er een ander vermogensniveau wordt gekozen (zie 'Vermogensniveau van de motor instellen').

### 6.3.4 Automatische naloop

Na de afzuiging wordt de automatische naloop geactiveerd. De kookveldafzuiging blijft dan nog enige tijd in een laag vermogensniveau draaien en schakelt zichzelf automatisch uit na 20 minuten. Na ca. 10 seconden dooft vervolgens het display.

#### Automatische naloop vroegtijdig beëindigen

- ▶ Raak het aanraakvlak van de bedieningsknop aan of
- ▶ Draai de knopring tegen de wijzers van de klok in
- De naloop wordt nu vroegtijdig gestopt en het display dooft na 10 seconden.

- i** BORA raadt een naloop van de kookveldafzuiging sterk aan.

## 6.4 Functiemenu kookveldafzuiging

- i** Elk apparaat heeft verschillende extra functies. Deze kunt u activeren via een functiemenu. Al naargelang het toesteltype worden in het functiemenu de beschikbare functies weergegeven.

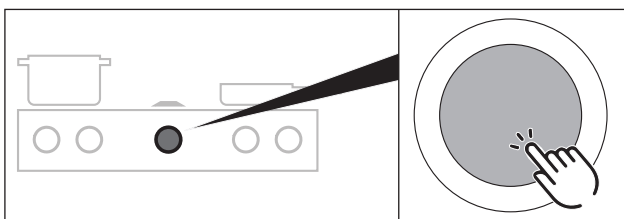
- i** Het functiemenu van de kookveldafzuiging omvat zowel de systeemfuncties alsook de kookveldafzuigfuncties.

In totaal kunt u kiezen uit 5 extra functies:

Menuoptie	Functie	Systeem-functie	Kookveld-afzuigfunctie
1A	Automatische afzuiging		✓
2E	Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker)	✓	
3CL	Kinderbeveiliging	✓	
4C	Reiniging van de afzuiging	✓	
5F	Filterstatus weergeven en resetten		✓

Tab. 6.2 Overzicht functiemenu van de kookveldafzuiging

### Functiemenu oproepen



Afb. 6.7 Functiemenu kookveldafzuiging oproepen

- ▶ Raak de bedieningsknop van de kookveldafzuiging aan
- Het functiemenu wordt nu opgeroepen.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt nu de eerste menuoptie.

### 6.4.1 Automatische afzuiging

Het afzuigvermogen wordt automatisch geregeld op basis van de huidige instellingen van de kookvelden. Er is geen handmatige actie vereist om de motor af te stellen, maar dit is wel op elk moment mogelijk. Het afzuigvermogen wordt automatisch aangepast aan het hoogste vermogensniveau van alle werkende kookzones.

Functie	Vermogensniveaus									
Kookniveau	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Afzuigvermogen	2	3	4	5	6	7	8	9	9	P

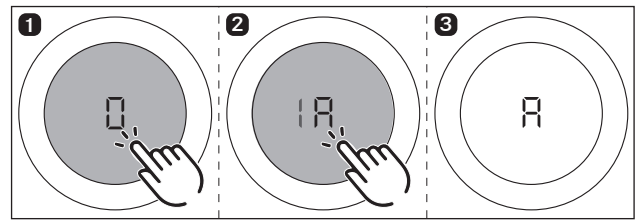
Tab. 6.3 Kookniveaus en het beste afzuigvermogen bij automatische afzuiging

Als u het vermogensniveau van een kookzone wijzigt, zal het automatisch afzuigstelsel automatisch het afzuigvermogen aanpassen na...

- ...10 seconden (kookvelden PKFI3, PKI3, PKIW3).
- ...20 seconden (kookvelden PKC3, PKCB3, PKCH3, PKT3).

### Automatische afzuiging activeren

- ▶ Open het functiemenu van de kookveldafzuiging.
- ▶ Ga hiervoor als volgt te werk:



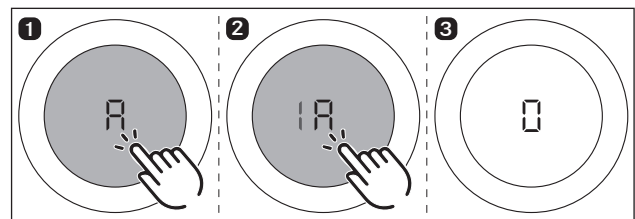
Afb. 6.8 Automatische afzuiging activeren

- De automatische afzuiging wordt geactiveerd.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt A. Als u het vermogensniveau van een van de aangesloten kookvelden wijzigt, wordt het afzuigvermogen met een kleine vertraging eveneens automatisch aangepast. Schakelt u alle aangesloten kookzones uit of stoppen ze vroegtijdig, dan start met een kleine vertraging de automatische naloop.

**i** De automatische afzuiging blijft permanent actief en blijft dat ook totdat het systeem na een systeemstart wordt geactiveerd.

### Automatische afzuiging deactiveren

- ▶ Open het functiemenu van de kookveldafzuiging.
- ▶ Ga hiervoor als volgt te werk:



Afb. 6.9 Automatische afzuiging deactiveren

- De automatische afzuiging wordt geactiveerd.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt 0.

### 6.4.2 Timer voor korte tijdsspanne/ eierwekker (systeemfunctie)

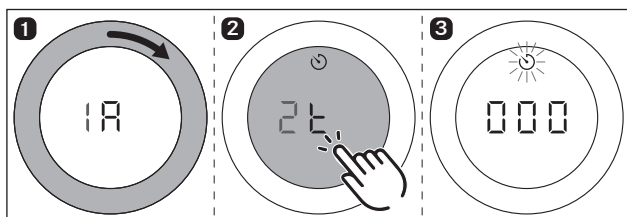
De timer voor korte tijdsspanne stelt een optisch en akoestisch signaal in werking wanneer de door de gebruiker vooraf ingestelde tijd is verstreken. Het werkt net als een traditionele eierwekker.

Functie	instelbare tijden in minuten
Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker)	0 - 120 (1, 2, 3, ..., 19, 20, 25, 30, ..., 115, 120)

Tab. 6.4 Instelbare tijden voor de timer

### Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker) activeren

- ▶ Open het functiemenu van de kookveldaafzuiging.
- ▶ Voer de volgende instellingen uit:



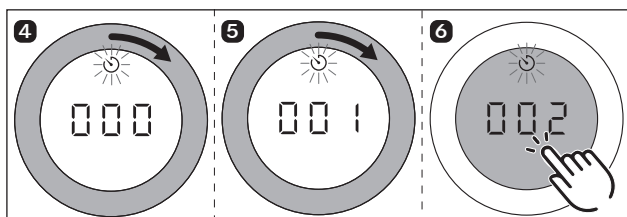
Afb. 6.10 Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker) activeren

- Het timersymbool knippert.
- Op het display van de bedieningsknop van de kookveldaafzuiging verschijnt de tijdsweergave 000.
- ▶ Stel een tijd in.

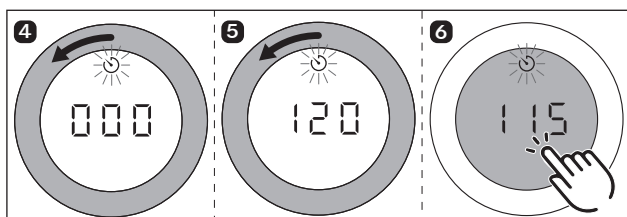
**i** Doet u dit niet binnen vier seconden, dan wordt de timer weer gedeactiveerd.

### Tijd instellen en de timer (eierwekker) starten

**i** Door met de wijzers van de klok mee te draaien verhoogt u de tijd (begint bij 0 minuten). Door tegen de wijzers van de klok in te draaien verkort u de tijd.



Afb. 6.11 Draai de knopring met de wijzers van de klok mee



Afb. 6.12 Draai de knopring tegen de wijzers van de klok in

- Tussen 0 en 20 minuten vermeerderd/vermindert de tijd in beide draairichtingen met telkens één minuut, daarboven is dat om de 5 minuten.
- Nadat u door een aanraking hebt bevestigd, weerklinkt er een akoestisch signaal. De timer wordt nu geactiveerd en de ingestelde tijd begint te lopen.
- Op het display van de bedieningsknop worden afwisselend het huidige vermogensniveau en de resterende tijd weergegeven.
- Als de nog resterende tijd meer is dan twee minuten, dan wordt hij in minuten weergegeven, zodra hij minder is dan twee minuten wordt hij in seconden weergegeven.

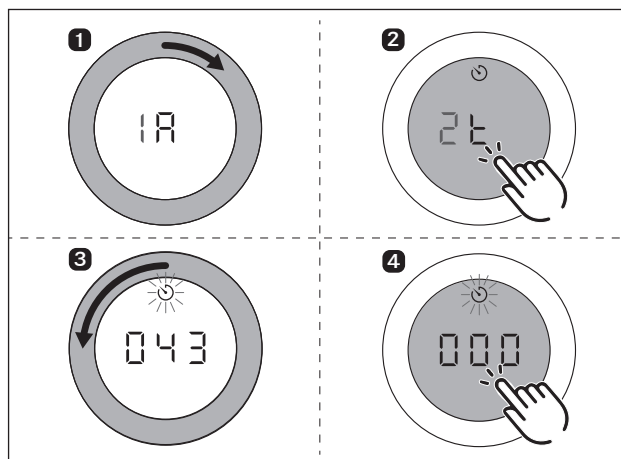
### De tijd is verstreken

Na het verstrijken van de tijd klinkt er gedurende 2 minuten een geluidssignaal en op het display van de bedieningsknop verschijnt een knipperende 000.

**i** U kunt het knipperen en het geluidssignaal vroegtijdig beëindigen door het aanraakvlak aan te raken.

### Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker) vroegtijdig beëindigen

- ▶ Open het functiemenu van de kookveldaafzuiging.
- ▶ Voer de volgende instellingen uit:



Afb. 6.13 Timer voor korte tijdsspanne (eierwekker) vroegtijdig beëindigen

- De timer voor de korte tijdsspanne wordt vroegtijdig gedeactiveerd en er weerklinkt een akoestisch signaal.

## 6.4.3 Kinderbeveiliging (systeemfunctie)

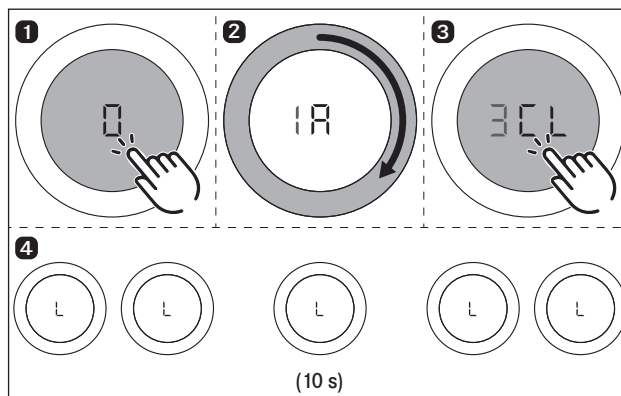
De kinderbeveiliging zorgt ervoor dat apparaten niet onbedoeld of ongeoorloofd kunnen worden ingeschakeld.

### Kinderbeveiliging permanent activeren

**i** Voorwaarde: Alle apparaten zijn inactief (op alle bedieningsknoppen verschijnt 0).

**i** Zolang de apparaten actief zijn, kan de menuoptie 3CL niet worden geselecteerd.

- ▶ Open het functiemenu van de kookveldaafzuiging.
- ▶ Ga hiervoor als volgt te werk:



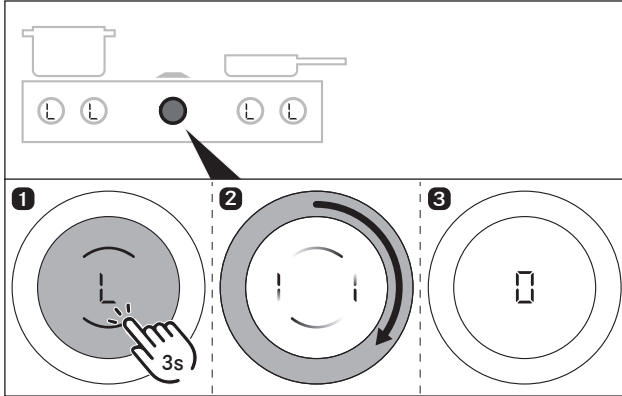
Afb. 6.14 Kinderbeveiliging permanent activeren



- De kinderbeveiliging wordt permanent geactiveerd.
- Op alle bedieningsknoppen verschijnt L.
- Na 10 seconden dooft het display.

### Kinderbeveiliging voor een kookproces deactiveren

► Ga hiervoor als volgt te werk:



Afb. 6.15 Kinderbeveiliging voor een kookproces deactiveren

- De kinderbeveiliging wordt voor een kookproces gedeactiveerd en het systeem wordt gedeblokkeerd.
- Op alle bedieningsknoppen verschijnt nu 0.

### Kinderbeveiliging permanent deactiveren

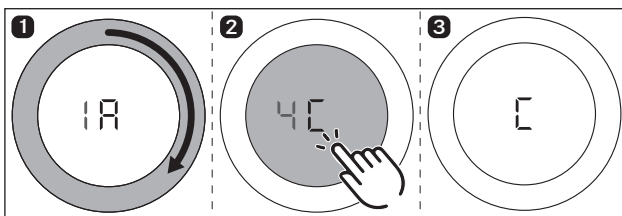
- Open het functiemenu van de kookveldafzuiging.
- Herhaal de stappen 1-3 van „Kinderbeveiliging permanent activeren“.
- De kinderbeveiliging wordt permanent gedeactiveerd.
- Op alle bedieningsknoppen verschijnt L.
- Na 10 seconden dooft het display.

## 6.4.4 Reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging

De reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging maakt het mogelijk om op een eenvoudige en veilige manier de componenten te verwijderen.

### Reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging activeren

- Open het functiemenu van de kookveldafzuiging.
- Voer de volgende instellingen uit:



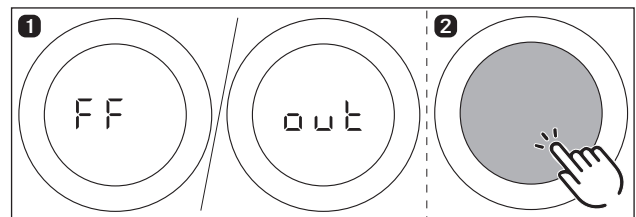
Afb. 6.16 Reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging activeren

- De reinigingspositie wordt geactiveerd. Er weerklinkt een akoestisch signaal.
- De afsluitklep gaat open en op het display van de bedieningsknop verschijnt C.
- De motor draait niet of schakelt zichzelf uit terwijl hij aan het draaien is.

**i** Als het systeem na de activering van de reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging opnieuw wordt geactiveerd, dan verschijnt op het display van de bedieningsknop van de kookveldafzuiging opnieuw L. Koken is weliswaar mogelijk, maar de kookveldafzuiging blijft gedeactiveerd en werkt niet. Pas wanneer het vetfilter opnieuw geplaatst wordt, kan de kookveldafzuiging weer worden geactiveerd.

**i** Als het vetfilter werd verwijderd, dan verschijnt op het display van de bedieningsknop van de kookveldafzuiging afwisselend FF en out (= vetfilter niet aanwezig).

### Afsluitklep voor een kookproces sluiten



Afb. 6.17 Afsluitklep voor een kookproces sluiten

- Raak de bedieningsknop van de kookveldafzuiging aan
- De afsluitklep gaat dicht (zonder vetfilter) en er verschijnt L op het display.
- U kunt nu koken, maar de kookveldafzuiging zal niet werken.

### Reinigingsfunctie kookveldafzuiging deactiveren

Voorwaarde: correct gemonteerd vetfilter

- Raak de bedieningsknop van de kookveldafzuiging aan
- Herhaal de stappen 1-2 van „Reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging activeren“.
- De afsluitklep gaat dicht.
- De kookveldafzuiging kan weer 100% worden gebruikt.

## 6.4.5 Levensduur en filteronderhoudsindicator (alleen bij gebruik met recirculatie)

De maximale levensduur van het recirculatiefilter wordt gedefinieerd door het filtertype dat in het systeem geconfigureerd staat (levensduur van het filter). Al naargelang het gemonteerde filtertype wordt na 200, 300 of 600 bedrijfsuren de filteronderhoudsindicator geactiveerd. Verschijnt op het display van de bedieningsknop na het inschakelen van de kookveldafzuiging een knipperende F (filteronderhoudsindicator), dan is de levensduur van het recirculatiefilter bereikt en moet het filter vervangen worden (Filter vervangen).

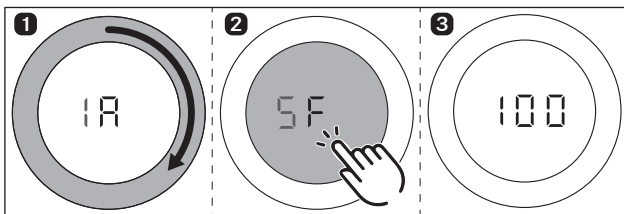
- De filteronderhoudsindicator verschijnt telkens wanneer de kookveldafzuiging wordt ingeschakeld en blijft actief totdat het filter is vervangen en de filteronderhoudsindicator is gereset.
- U kunt de afzuiging ondertussen gewoon blijven gebruiken.
- De filteronderhoudsindicator kan eenmalig worden gedeactiveerd als u de kookveldafzuiging wilt gebruiken, of ze kan permanent worden gereset.

**i** Als de levensduur van het actievekoolfilter wordt overschreden, kan de goede werking van het systeem in het gedrang komen. Hoewel de kookveldafzuiging nog steeds zal werken, vervallen hierdoor alle garantieclaims.

- i** Onafhankelijk van de filteronderhoudsindicator moeten de onderdelen van het vetfilter regelmatig worden gereinigd (zie hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud').

### Resterende levensduur van het filter weergeven

- ▶ Open het functiemenu van de kookveldafzuiging.
- ▶ Voer de volgende instellingen uit:

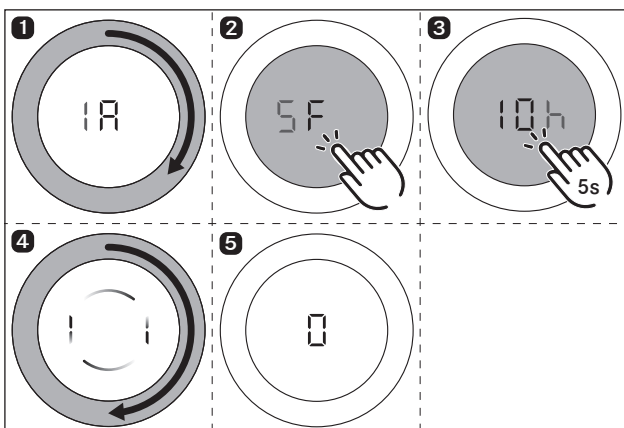


Afb. 6.18 Resterende levensduur van het filter weergeven

- De resterende levensduur van het filter wordt in uren weergegeven op het display van de bedieningsknop (bijv. 100 uur).

### Levensduur filter vroegtijdig resetten

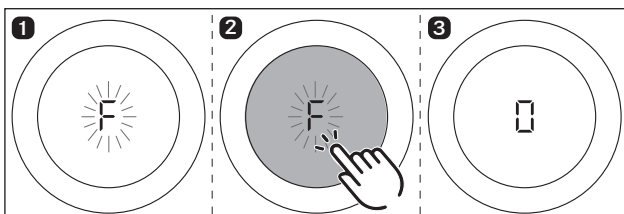
- ▶ Open het functiemenu van de kookveldafzuiging.
- ▶ Voer de volgende instellingen uit:



Afb. 6.19 Levensduur filter vroegtijdig resetten

### Filteronderhoudsindicator voor een kookproces deactiveren

De levensduur van het recirculatiefilter is overschreden. Op het display van de bedieningsknop van de kookveldafzuiging knippert F.



Afb. 6.20 Filteronderhoudsindicator voor een kookproces deactiveren

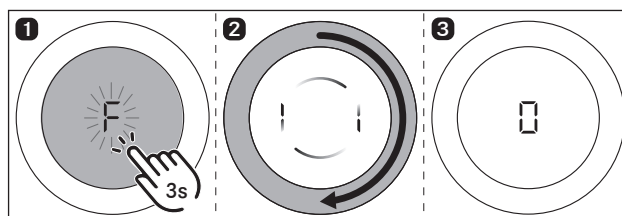
- De kookveldafzuiging kan voor een kookproces gebruikt worden.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt  $\square$ .

- i** Als de levensduur van het recirculatiefilter wordt overschreden, kan de goede werking van het systeem in het gedrang komen. Hoewel de kookveldafzuiging nog steeds zal werken, vervallen hierdoor alle garantieclaims.

### Filteronderhoudsindicator resetten

Als het recirculatiefilter werd vervangen, moet de filteronderhoudsindicator worden gereset.

- ▶ Ga hiervoor als volgt te werk:



Afb. 6.21 Filteronderhoudsindicator resetten

- De levensduur wordt gereset en de filteronderhoudsindicator wordt gedeactiveerd.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt  $\square$ .

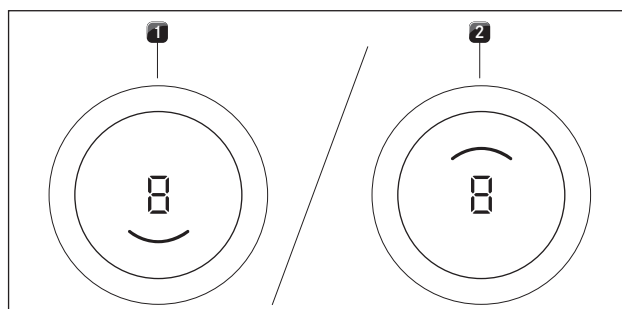
## 6.5 Kookvelden bedienen

- i** Alle functies voor de kookvelden van het systeem BORA Professional 3.0 zijn uitsluitend beschikbaar in combinatie met de kookveldafzuigingen PKA3/PKA3AB en PKAS3/PKAS3AB.

- i** Voor u het kookveld voor het eerst gebruikt, moeten de kookzones worden gereinigd (zie hoofdstuk 'Reiniging').

### 6.5.1 Algemene bedieningsinstructies voor de kookvelden

Kookvelden worden met twee bedieningsknoppen bediend. Voor elke kookzone zijn er 9 vermogensniveaus, optioneel een powerniveau en verschillende functies beschikbaar. Elke kookzone wordt via zijn eigen bedieningsknop geregeld. De voorste kookzone wordt met de linker knop bediend, de achterste met de rechter knop.



Afb. 6.22 Kookzonedisplay

- [1] actieve voorste kookzone
- [2] actieve achterste kookzone

## 6.5.2 Speciale bedieningsinstructies voor het Tepan kookveld PKT3

### Eerste gebruik

- ▶ Verwarm vóór het eerste gebruik de grillplaat gedurende ca. 25 minuten op 220 °C (beide grillzones).

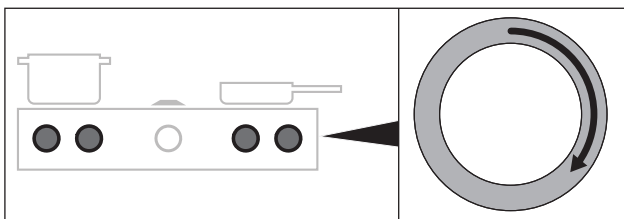
- i** Tijdens dit proces kunnen er hinderlijke geurtjes ontstaan.

### Bedieningsinstructies

- i** 5 minuten voor elk gebruik moet u de grillzones voorverwarmen.
- i** Tijdens het opwarmen of afkoelen van de grillplaat kunnen er geluiden te horen zijn. Dat is een normaal bijverschijnsel.
- i** Het Tepan kookveld is uitgerust met een motor voor de koeling. Deze garandeert een lange levensduur van de elektrische componenten en zorgt ervoor dat het grilloppervlak snel kan afkoelen. Door allerlei voorzieningen wordt de geluidshinder zoveel mogelijk beperkt, maar volledig geluidloos is niet mogelijk.
- i** Bij gebruik kan de grillplaat licht krom gaan staan.
- i** Bij het grillen of opwarmen van de grillplaat op een hoger vermogensniveau kan de grillplaat lichtjes bruin kleuren.

## 6.5.3 Vermogensniveau voor een kookzone instellen

De vermogensregeling gebeurt door aan de knopring te draaien (elektronische vermogensregeling).



Afb. 6.23 Vermogensniveau voor een kookzone instellen

- Het geselecteerde vermogensniveau wordt weergegeven op de vermogensindicator van de geactiveerde bedieningsknop.

### Vermogensniveau verhogen

- ▶ Draai de knopring met de wijzers van de klok mee

### Vermogensniveau verlagen

- ▶ Draai de knopring tegen de wijzers van de klok in

- i** Als na het instellen van een vermogensniveau bij de inductiekookvelden PKFI3, PKI3 of PKIW3 10 minuten lang geen geschikt kookgerei gedetecteerd wordt („Panherkenning“), dan wordt de betreffende kookzone automatisch uitgeschakeld.

## Temperatuur instellen bij het Tepan kookveld PKT3

- ▶ Draai aan de knopring tot de gewenste temperatuur.
- Het display van de bedieningsknop geeft gedurende 3 seconden de ingestelde temperatuur aan. Daarna begint de opwarmingsfase.
- Tijdens de opwarming knippert het kookzonedisplay en wordt de huidige reële temperatuur weergegeven.
- Zodra de ingestelde temperatuur bereikt is, stopt de opwarmingsfase en blijft de ingestelde temperatuur op het display staan.

## 6.5.4 Powerniveau kookzones

Wanneer het powerniveau wordt gekozen, zal het maximale vermogen van de kookzone gedurende een vooraf gedefinieerde tijd beschikbaar zijn.

- i** Bij de kookvelden PKFI3 en PKI3 wordt het maximale vermogen van de andere kookzone tijdelijk automatisch verlaagd.
- i** Verhit nooit olie, vet en dergelijke als het powerniveau aan staat: door het hoge vermogen kan de bodem van de kookpot oververhit raken.
- i** Het powerniveau kan niet worden geactiveerd als de brugfunctie actief is (uitzondering: Tepan kookveld PKT3).
- i** Als een kookzone van de kookvelden PKFI3 of PKI3 op het powerniveau wordt gebruikt, kan de tweede kookzone maximaal op vermogensniveau 5 draaien.
- i** Als bij activering van het powerniveau bij de kookvelden PKFI3 of PKI3 een hoger vermogensniveau dan 5 wordt ingesteld voor de tweede kookzone, dan wordt dit vermogensniveau automatisch teruggebracht naar 5.
- i** Als u voor de tweede kookzone van de kookvelden PKFI3 of PKI3 een hoger vermogensniveau dan 5 instelt, wordt het actieve powerniveau op de eerste kookzone automatisch uitgeschakeld.
- i** Bij het kookveld PKCH3 is het Powerniveau gelijk aan het Hyperniveau.

### Powerniveau van een kookzone activeren

- ▶ Draai de knopring met de wijzers van de klok mee tot aan het Powerniveau P (bij het Tepan kookveld 240-250 °C).

- i** Na 10 minuten wordt het Powerniveau automatisch naar vermogensniveau 9 teruggedraaid (bij het Tepan kookveld 230 °C).

### Powerniveau vroegtijdig deactiveren

- Instellen van een ander vermogensniveau voor de kookzone met geactiveerd Powerniveau
- Instellen van een hoger vermogensniveau dan 5 voor de tweede, andere kookzone (alleen bij de kookvelden PKFI3 en PKI3).

### 6.5.5 Brugfunctie (alleen bij PKFI3 en PKT3)

Met de brugfunctie kunt u twee kookzones combineren tot één groot kookvlak. De vermogensregeling voor de gecombineerde zone gebeurt dan via één willekeurige bedieningsknop. De vermogensregeling gebeurt synchroon (beide kookzones werken op hetzelfde vermogensniveau).

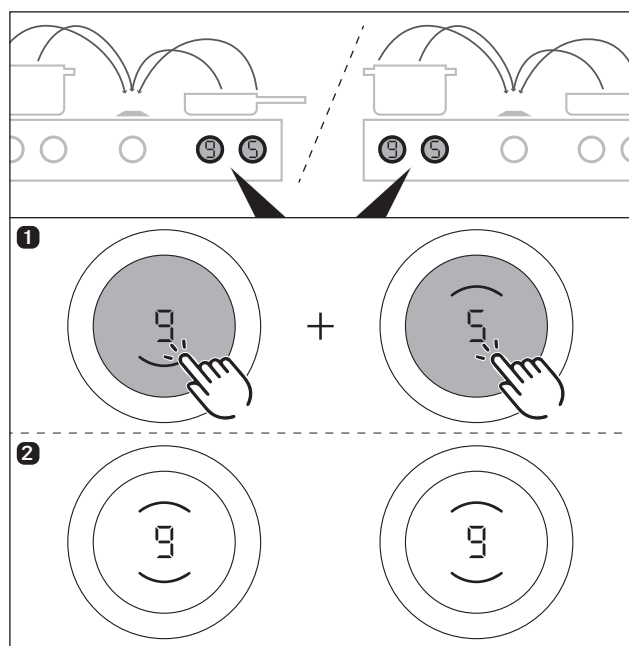
Zo kunt u bijvoorbeeld bij een oppervlakte-inductiekookveld zeer grote kookpotten of braadsleden gebruiken.

- Op het display van beide bedieningsknoppen verschijnt dan telkens het kookzonedisplay.

**i** Als de brugfunctie is geactiveerd, kan het Powniveau niet worden ingeschakeld bij het kookveld PKFI3. Het Powniveau kan wel worden ingeschakeld bij het Tepan kookveld PKT3.

**i** Als de brugfunctie is geactiveerd en beide kookzones zijn actief, dan wordt het hoogste vermogensniveau voor beide kookzones gebruikt. Actieve extra functies voor de kookzones worden overgenomen door de kookzone met het hoogste vermogensniveau.

#### Brugfunctie activeren



Afb. 6.24 Vermogensniveau voor een kookzone instellen

- ▶ Beide bedieningsknoppen tegelijkertijd aanraken
- Er weerklinkt een akoestisch signaal en de brugfunctie wordt geactiveerd.
- Bij beide bedieningsknoppen worden het vermogensniveau en het kookzonedisplay weergegeven.

#### Brugfunctie deactiveren

- ▶ Instellen van het vermogensniveau □ of
- ▶ Beide bedieningsknoppen tegelijkertijd aanraken
- Er weerklinkt een akoestisch signaal en de brugfunctie wordt gedeactiveerd.
- Alle kookzones worden gedeactiveerd.
- Elke kookzone wordt nu weer afzonderlijk bediend.

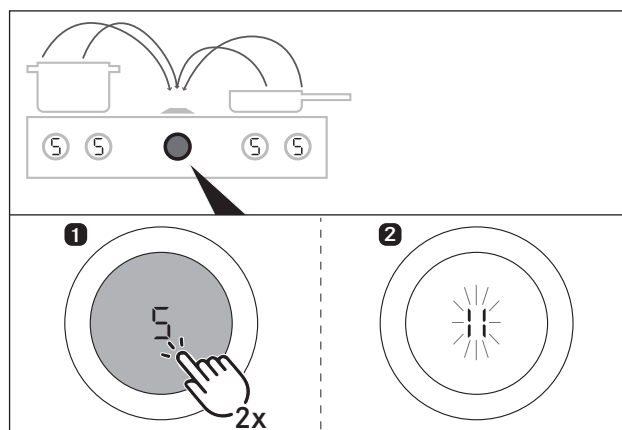
**i** Als op het inductiekookveld PKFI3 de brugfunctie is geactiveerd en er wordt niet binnen 10 seconden passend kookgerei op een van beide kookzones geplaatst („Panherkenning“), dan wordt de brugfunctie opgeheven.

### 6.5.6 Pauzefunctie (systeemfunctie)

Met de pauzefunctie kunt u makkelijk en snel alle kookzones tijdelijk deactiveren. Wanneer de functie wordt geannuleerd, draait het systeem weer met de oorspronkelijke instellingen. Het kookproces kan max. 10 minuten worden onderbroken. Wordt de pauzefunctie gedurende deze periode niet geannuleerd, dan worden alle kookzones uitgeschakeld.

**i** De motorfunctie wordt niet onderbroken gedurende de pauze. Actieve eierwekker- en brugfuncties blijven behouden. Actieve timerfuncties worden onderbroken.

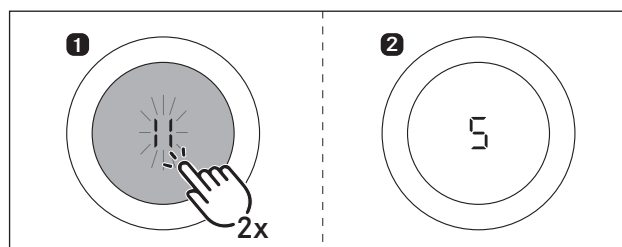
#### Pauzefunctie activeren



Afb. 6.25 Pauzefunctie activeren

- ▶ Twee keer aanraken van de bedieningsknop van de kookveldafzuiging
- Op het display van de bedieningsknop van de kookveldafzuiging verschijnt een pulserend ||.
- De displays van de bedieningsknoppen van de kookvelden worden gedimd.

#### Pauzefunctie deactiveren



Afb. 6.26 Pauzefunctie deactiveren

- ▶ Twee keer aanraken van de bedieningsknop van de kookveldafzuiging
- De display van de bedieningsknoppen van de kookvelden lichten weer op.
- De gepauzeerde kookzonetimers worden hervat.

### 6.5.7 Panherkenning (alleen bij PKF13, PKI3, PKIW3)

Bij inductiekookvelden herkent de kookzone automatisch de grootte van het kookgerei om zo gericht warmte-energie af te geven. Ook ontbrekend, ongeschikt of te klein kookgerei wordt automatisch herkend.

De kookzone werkt niet als

- ... er geen kookgerei of ongeschikt kookgerei op staat;
- ... de diameter van de bodem van het kookgerei te klein is;
- ... het kookgerei van een ingeschakelde kookzone wordt gehaald.

In al deze gevallen verschijnt .




Als er 10 minuten na het instellen van een vermogensniveau nog steeds geen kookpot is gedetecteerd, wordt de kookzone automatisch uitgeschakeld.

## 6.6 Functiemenu

**i** Elk apparaat heeft verschillende extra functies. Deze kunt u activeren via een functiemenu. Al naargelang het toesteltype worden in het functiemenu de beschikbare functies weergegeven.

### Functiemenu inductiekookvelden PKF13, PKI3, PKIW3





Voor inductiekookvelden zijn er drie extra functies mogelijk:

Menuoptie	Benaming
	Warmhoudfunctie (3 stappen)
	Timerfunctie (automatische uitschakeling)
	Automatische aankookfunctie

Tab. 6.5 Functiemenu inductiekookvelden

### Functiemenu Hyper- en HiLight-kookvelden PKC3, PKCB3, PKCH3


Voor HighLight- en Hyper-kookvelden (kookvelden met straalelement) zijn er vier extra functies mogelijk:

Menuoptie	Benaming
	Bijschakeling ringen
	Warmhoudfunctie (3 stappen)
	Timerfunctie (automatische uitschakeling)
	Automatische aankookfunctie

Tab. 6.6 Functiemenu Hyper- en HiLight-kookvelden

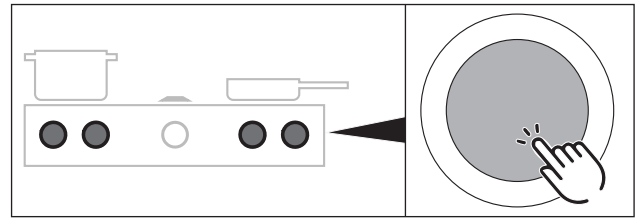
### Functiemenu Tepan kookveld PKT3

Het Tepan kookveld heeft 1 extra functie:

Menuoptie	Benaming
	Reinigingsfunctie

Tab. 6.7 Functiemenu Tepan kookveld PKT3

### Functiemenu oproepen



Afb. 6.27 Functiemenu van een kookveld oproepen

- ▶ De bedieningsknop van de kookveldaafzuiging aanraken
- Het functiemenu wordt nu opgeroepen.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt nu de eerste menuoptie.

### 6.6.1 Bijschakeling van verwarmingsringen - 2 ringen, 3 ringen, braadslee (alleen bij PKC3, PKCB3, PKCH3)

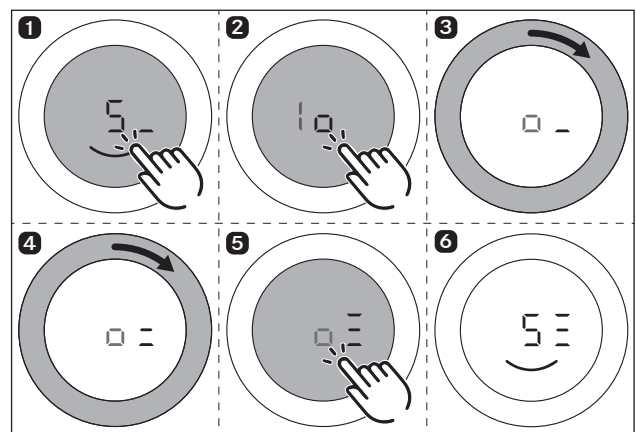
Er kan makkelijk en flexibel een extra, grotere verwarmingsring worden geactiveerd. Dit maakt een eenvoudige en snelle aanpassing aan het gebruikte kookgerei mogelijk.

**i** De bijschakeling kan ook worden geactiveerd of gedeactiveerd als de aankook-, timer- en warmhoudfunctie geactiveerd of gedeactiveerd zijn.

**i** In het geval van het kookveld PKCB3 wordt het braadsleeverwarmingselement als een tweede verwarmingsring gezien.

### Extra verwarmingsringen activeren (2 ringen/3 ringen)

- ▶ Open het functiemenu van het kookveld.
- ▶ Ga hiervoor als volgt te werk:



Afb. 6.28 Extra verwarmingsringen actief

- De tweede en verwarmingsring wordt geactiveerd voor de geselecteerde kookzone.
- Het kookproces gaat verder op het ingestelde vermogensniveau met twee of drie actieve ringen.
- Op het display van de bedieningsknop wordt naast het vermogensniveau het aantal actieve ringen weergegeven (bijv. 5 \_ of 5 = of 5 ☺).

### Extra verwarmingsringen deactiveren

- ▶ Herhaal het proces zoals beschrijft en selecteer in het functiemenu minder actieve ringen.
- Het kookproces wordt hervat met het ingestelde vermogensniveau en met het geselecteerde aantal ringen.

### 6.6.2 Variabele warmhoudfunctie (niet bij PKT3)

Met de drie warmhoudstanden kunt u bereide maaltijden op een constante temperatuur warm houden.

- De warmhoudfunctie kan maximaal 8 uur actief blijven.

Warmhoudstand	Symbol	Temperatuur	Gebruik
1	—U	42 °C	Chocolade smelten
2	=U	74 °C	Warm houden
3	≡U	94 °C	Sudderer

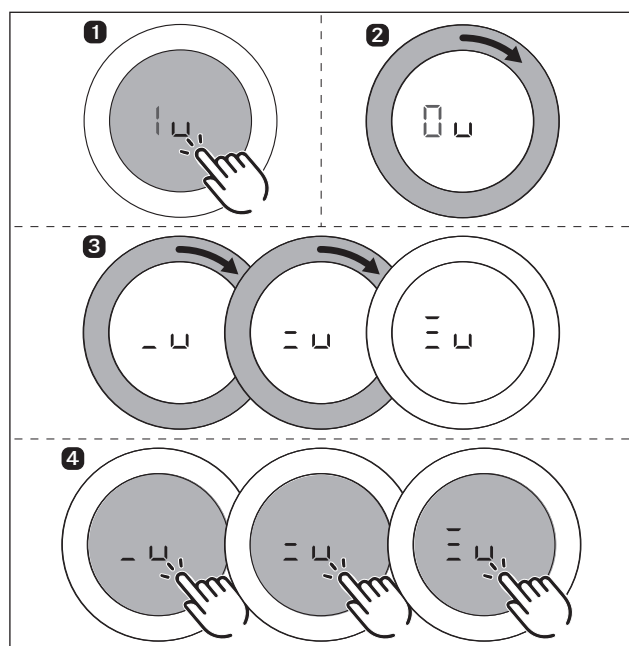
Tab. 6.8 Warmhoudstanden

- i** In de praktijk kunnen de temperaturen van de warmhoudstanden lichtjes afwijken, omdat deze worden beïnvloed door het kookgerei, het volume in de kookpot en de verwarmingstechnieken. Ook de kookveldafzuiging kan een invloed hebben op de temperatuur.

### Warmhoudfunctie activeren

- ▶ Open het functiemenu van het kookveld.
- ▶ Voer de volgende instellingen uit:

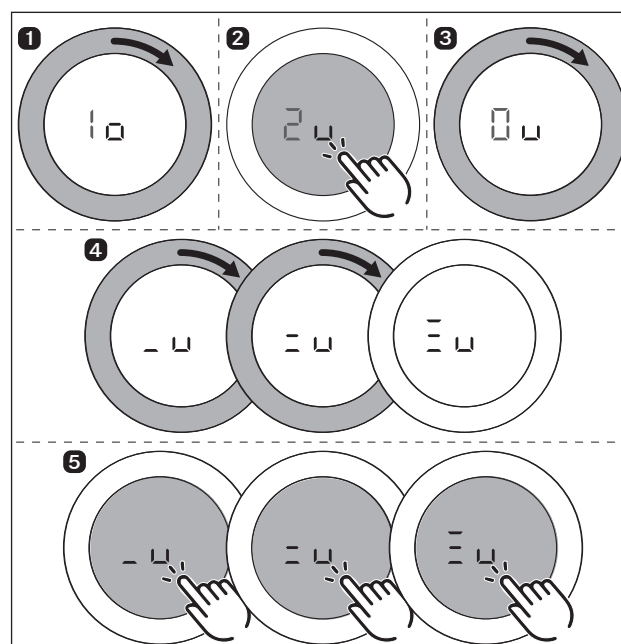
#### Inductiekookvelden (PKFI3, PKI3, PKIW3)



Afb. 6.29 Warmhoudfunctie activeren (PKFI3, PKI3, PKIW3)

- Er klinkt een geluidssignaal.
- De geselecteerde warmhoudstand wordt geactiveerd.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt —U/=U/≡U.

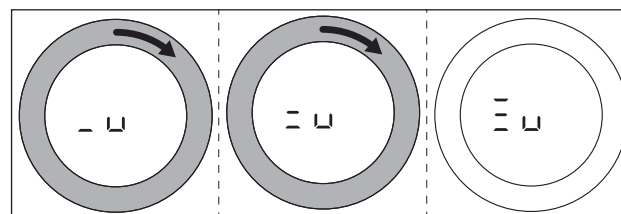
#### Hyper- en HiLight-kookvelden (PKC3, PKCB3, PKCH3)



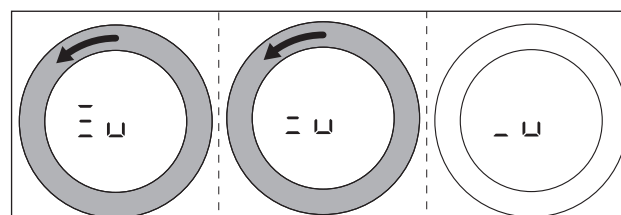
Afb. 6.30 Warmhoudfunctie activeren (PKC3, PKCB3, PKCH3)

- Er klinkt een geluidssignaal.
- De geselecteerde warmhoudstand wordt geactiveerd.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt —U/=U/≡U.

### Actieve warmhoudstand verhogen of verlagen

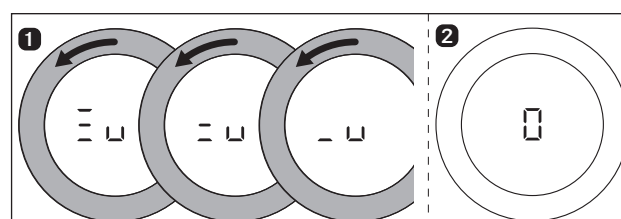


Afb. 6.31 Actieve warmhoudstand verhogen



Afb. 6.32 Actieve warmhoudstand verlagen

### Warmhoudfunctie deactiveren



Afb. 6.33 Warmhoudfunctie deactiveren

- De kookzone wordt gedeactiveerd en op het display van de bedieningsknop verschijnt □.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt indien van toepassing de restwarmte-indicator H.

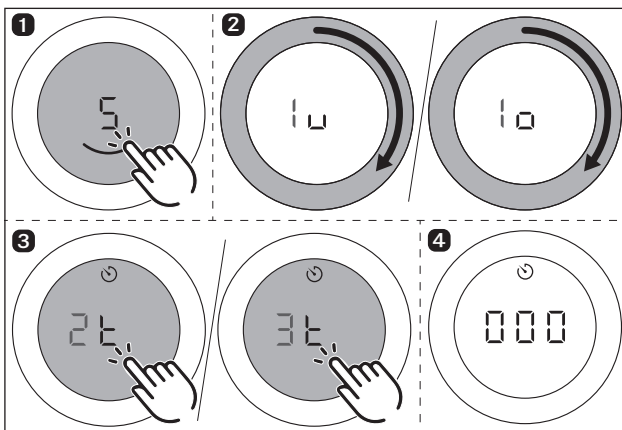
### 6.6.3 Timerfunctie/ automatische uitschakeling (niet bij PKT3)

Als de kookzone actief is, schakelt de automatische uitschakeling deze uit nadat de vooraf via de timerfunctie ingestelde tijd is verstreken.

- i** Voor de timerfunctie kunt u een tijdsspanne van 1 minuut tot 120 minuten instellen.
- i** Als de brugfunctie geactiveerd is, geldt de timer voor beide kookzones.

#### Kookzonetimer activeren

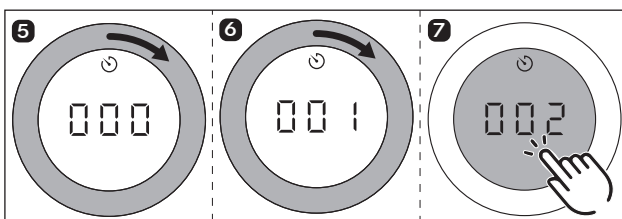
- ▶ Open het functiemenu van het kookveld.
- ▶ Ga hiervoor als volgt te werk:



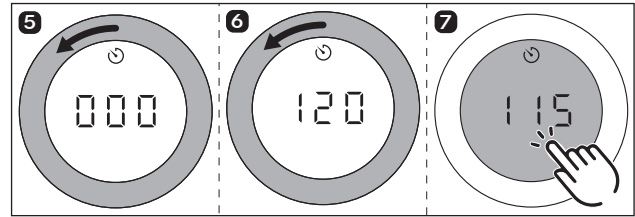
Afb. 6.34 Kookzonetimer activeren

- De timer wordt geactiveerd voor de geselecteerde kookzone.
- Op het display van de bedieningsknop wordt de ingestelde tijd beginnend bij □□□ en het timersymbool  weergegeven.
- Als u niet binnen vier seconden een tijd hebt ingesteld, wordt de timer opnieuw gedeactiveerd. Het display van de bedieningsknop gaat weer naar de weergave van het huidige kookproces.


#### Tijd instellen en timer starten



Afb. 6.35 Draai de knopring met de wijzers van de klok mee



Afb. 6.36 Draai de knopring tegen de wijzers van de klok in

- Tussen 0 en 20 minuten vermeerdt/vermindert de tijd in beide draairichtingen met telkens één minuut, daarboven is dat om de 5 minuten.
- Nadat u door een aanraking hebt bevestigd, weerklinkt er een akoestisch signaal. De timer wordt nu geactiveerd en de ingestelde tijd begint te lopen.
- Het display van de bedieningsknop gaat weer naar de weergave van het actuele kookproces en het timersymbool  verschijnt.
- Het ingestelde vermogensniveau en de resterende tijd worden afwisselend telkens 3 seconden weergegeven op het display van de bedieningsknop.
- Zodra er maar twee minuten resttijd overblijven, wordt alleen nog de resterende tijd weergegeven.
- Vanaf 5 seconden resttijd verschijnt de resterende tijd al knipperend.

#### Actieve timer wijzigen

- ▶ Herhaal per kookzone met actieve timer de stappen (zie „Kookzonetimer activeren“).
- ▶ Wijzig de ingestelde tijd en herstart de timer.

#### Timer vroegtijdig beëindigen


##### Wanneer het kookproces moet worden hervat:

- ▶ Open het functiemenu van het kookveld.
- ▶ Selecteer de menuoptie „Timerfunctie (automatische uitschakeling)“.
- ▶ Verminder de ingestelde tijd tot □□□ en bevestig de invoer.
- De timer wordt vroegtijdig gedeactiveerd en er weerklinkt een akoestisch signaal.
- De actieve kookprocessen worden ongewijzigd hervat.

##### Als het kookproces moet worden stopgezet:

- ▶ Draai de knopring naar het vermogensniveau □.
- Er klinkt een geluidssignaal en de kookzone wordt uitgeschakeld.

#### De tijd is verstreken

- De kookzone wordt automatisch uitgeschakeld.
- Er klinkt een geluidssignaal.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt □□□ en het knipperende timersymbool .
- Na 5 seconden stoppen het geluidssignaal en de knipperende weergave automatisch.

- i** De knipperende weergave en het geluidssignaal kunnen vroegtijdig worden gestopt door de bedieningsknop aan te raken.

- Daarna wordt indien van toepassing de restwarmte-indicator H weergegeven.

## 6.6.4 Automatische aankookfunctie (niet bij PKT3)

Wordt de automatische aankookfunctie geactiveerd, dan zal de kookzone gedurende een bepaalde periode op volle kracht draaien en daarna automatisch naar het ingestelde kookniveau worden teruggeschakeld.

De kooktijd wordt automatisch bepaald door het systeem op basis van het ingestelde vermogensniveau.

PKF13, PKI3, PKIW	
Vermogensniveau (kookniveau)	Kooktijden in min.:sec.
1	0:40
2	01:00
3	02:00
4	03:00
5	04:20
6	07:00
7	02:00
8	03:00

Tab. 6.9 Overzicht kooktijden

PKC3, PKCB3, PKCH3	
Vermogensniveau (kookniveau)	Kooktijden in min.:sec.
1	01:00
2	03:00
3	04:48
4	06:30
5	08:30
6	02:30
7	03:30
8	04:30

Tab. 6.10 Overzicht kooktijden

**i** Als u het vermogensniveau van de kookzone verhoogt terwijl de automatische aankookfunctie actief is, blijft de automatische aankookfunctie actief. De kooktijd wordt aangepast.

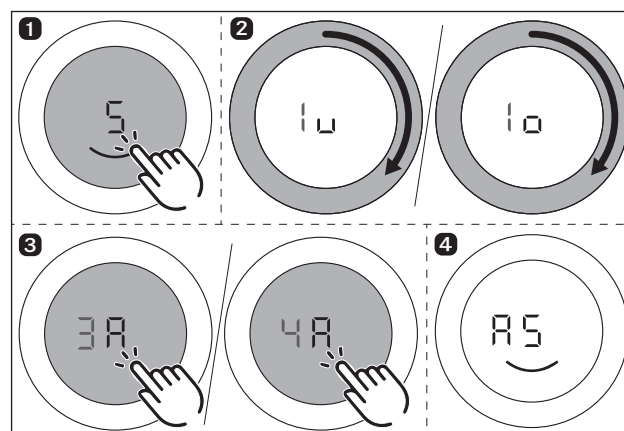
**i** Als u het vermogensniveau van de kookzone verlaagt terwijl de automatische aankookfunctie actief is, wordt de automatische aankookfunctie gedeactiveerd.

### Voorwaarde voor de automatische aankookfunctie:

- Het kookproces moet verlopen met een vermogensniveau tussen 1 en 8.

## Automatische aankookfunctie activeren

- ▶ Open het functiemenu van het kookveld.
- ▶ Ga hiervoor als volgt te werk:



Afb. 6.37 Automatische aankookfunctie activeren

- Er klinkt een geluidssignaal. De automatische aankookfunctie wordt geactiveerd en de timer voor de kooktijd telt af.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnen het aankooksymbool  $\bar{A}$  en het ingestelde vermogensniveau (bijv. A5).

## Automatische aankookfunctie vroegtijdig deactiveren

De geactiveerde automatische aankookfunctie wordt vroegtijdig beëindigd wanneer u:

- ▶ het vermogensniveau (kookniveau) verlaagt;
- ▶ het vermogensniveau  $\bar{9}$  instelt;
- ▶ het powerniveau  $\bar{P}$  activeert;
- ▶ de warmhoudstand  $\bar{u}$  activeert;
- ▶ het kookveld uitschakelt.

## De tijd is verstreken

- Als de kooktijd is verstreken, wordt het eerder ingestelde kookniveau geactiveerd.
- Er klinkt een geluidssignaal.
- Het aankooksymbool wordt niet meer weergegeven.

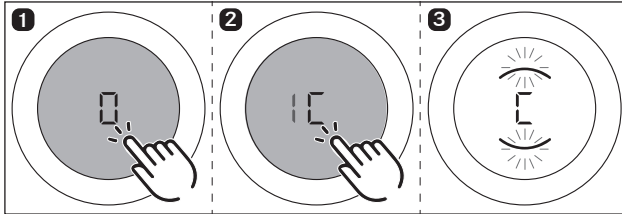


### 6.6.5 Reinigingsfunctie (alleen bij PKT3)

Met de reinigingsfunctie houdt u beide kookzones van het Tepan kookveld constant op een temperatuur van 70 °C, een temperatuur die ideaal is voor de reiniging. Deze temperatuur wordt gedurende 10 minuten gehandhaafd.

#### Reinigingsfunctie activeren

- ▶ Open het functiemenu van het Tepan kookveld.
- ▶ Ga hiervoor als volgt te werk:



Afb. 6.38 Reinigingsfunctie activeren

- De reinigingsfunctie wordt geactiveerd en het Tepan kookveld wordt verwarmd tot 70 °C.
- Op beide bedieningsknoppen verschijnt □ en de twee kookzonedisplays knipperen tijdens de opwarmfase.
- Zodra de reinigingstemperatuur is bereikt, blijven de kookzonedisplays permanent branden en kan met de reinigingstaken worden begonnen.

**i** Begin pas met de reiniging wanneer de optimale reinigingstemperatuur bereikt is (zie ook hoofdstuk 'Reiniging').

#### Reinigingsfunctie deactiveren

- ▶ Draai tegen de wijzers van de klok in aan de knopring van de bedieningsknop waarmee de reinigingsfunctie werd geactiveerd.
- De reinigingsfunctie wordt nu gedeactiveerd.
- Op het display van de bedieningsknop verschijnt indien van toepassing de restwarmte-indicator H.

**i** Na 10 minuten wordt de reinigingsfunctie automatisch uitgeschakeld.

**i** Door met de wijzers van de klok mee te draaien, activeert u een hoger vermogensniveau en dan moet de reiniging onmiddellijk worden stopgezet (gevaar voor brandwonden).

## 7 Configuratiemenu

### Menuoverzicht

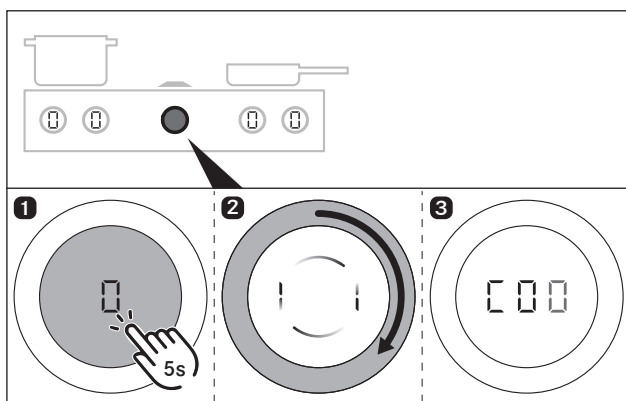
Menuoptie	Instelling
☐	Volume geluidssignaal
☐1	Demomodus
☐2	Snelheid van de afsluitklepmotoren
☐3	Luchtafvoer/recirculatie en keuze van de filterunit
☐4	Werking met of zonder muurrooster (alleen bij luchtafvoer)
☐5	Handmatige modus van de afsluitklepmotoren
☐6	Omschakeling van de PWM-waarden van de motor PKA/PKAS
☐7	Inbouw linker kookveld 0°/180°
☐8	Inbouw van het rechter kookveld 0°/180°
☐9	Pauzefunctie geactiveerd/gedeactiveerd
☐A	Aantal ingebouwde motoren
☐b	Software-update uitvoeren
☐c	Gegevensexport starten
☐d	Weergave van de softwareversies

Tab. 7.1 Menuoverzicht

### 7.1 Menu bedienen

#### Menu oproepen

- i** Het menu kan alleen worden opgeroepen als het systeem aanstaat én alle apparaten inactief zijn (= vermogensniveau 0).



Afb. 7.39 Menu oproepen

- ▶ Extra lang op de bedieningsknop van de kookveldaafzuiging drukken
- Er verschijnt een animatie (= draaibeweging)
- ▶ Draai aan de knopring van de bedieningsknop
- Het menu wordt opgeroepen en de eerste menuoptie verschijnt.

**Verklaring van de weergegeven menuopties (bijv. ☐23):**  
 Cijfer in het middelste segment = menuoptie (100% lichtsterkte)  
 Cijfer in het rechter segment = huidige instelling (50% lichtsterkte)

#### Menuoptie selecteren en bevestigen

- ▶ Draai de knopring tot de gewenste menuoptie (zie „Menuoverzicht“).
- ▶ Bevestig door de knop aan te raken.

#### De gewenste instellingen doen, bevestigen en bewaren

- ▶ Draai de knopring tot de gewenste instelling (instelmogelijkheden, zie „Beschrijving van de menuopties“).
- ▶ Bevestig de instelling door de knop aan te raken.

- i** Bij het verlaten van de betreffende menuoptie of bij het afsluiten van het menu neemt het systeem de gewijzigde instellingen over en slaat deze op.

#### Menu afsluiten

- i** Tijdens het navigeren in het menu krijgt u bij de laatste menuoptie de keuzemogelijkheid End om het menu beëindigen.

- ▶ Draai de knopring tot End
- ▶ Bevestig de selectie door de knop aan te raken.
- Het menu wordt afgesloten en het standaarddisplay wordt weergegeven.

- i** Als u een menuoptie of een submenu 2 minuten lang niet wijzigt, wordt het configuratiemenu automatisch afgesloten en dooft het display. De gedane instellingen worden automatisch opgeslagen.

### 7.2 Eerste gebruik

- i** Als u het systeem voor het eerst gebruikt, moet het eerst worden geconfigureerd. Het is absoluut noodzakelijk dat u de juiste instellingen kiest in de menuopties van het basisconfiguratiemenu.

#### 7.2.1 Basisconfiguratie

##### Menuoptie ☐3: Bij gebruik met luchtafvoer of recirculatie (incl. keuze van de filterunit)

Instelling	Bedrijfsmodus	Filterunit (levensduur)
☐	Gebruik met luchtafvoer	geen filter nodig
1	Gebruik met recirculatie	ULB1 (200 h)
2	Gebruik met recirculatie	ULB3X (600 h) (fabrieksinstelling)
3	Gebruik met recirculatie	ULBF (300 h)

Tab. 7.2 Luchtafvoermodus of recirculatiemodus en keuze van de filterunit

- i** Bij gebruik met recirculatie wordt door de correcte keuze van de filterunit automatisch de maximale levensduur van het recirculatiefilter ingesteld en wordt de filtertimer wordt navenant aangepast.

### Menuoptie **C4**: Werking met of zonder muurrooster (alleen bij gebruik met luchtafvoer)

Voorwaarde: Onder de menuoptie **C3** werd de instelling Luchtafvoermodus geselecteerd.

Instelling	Muurrooster
□	Werking zonder muurrooster
I	Werking met muurrooster (fabrieksinstelling)

Tab. 7.3 Werking met of zonder muurrooster

- i** Bij gebruik met luchtafvoer met muurrooster wordt automatisch een hoger vermogensniveau ingesteld als de kookveldafzuiging wordt geactiveerd om het muurrooster op een juiste manier te openen (Muurroosterfunctie).

### Menuoptie **C4A**: Aantal ingebouwde motoren

- i** Als er bij de montage van het systeem een extra motor wordt geïnstalleerd, moet deze in het menu worden geactiveerd.

Instelling	Aantal motoren
I	één motor aangesloten (fabrieksinstelling)
2	twee motoren aangesloten

Tab. 7.4 Aantal ingebouwde motoren

## 7.3 Beschrijving van de andere menuopties

### Menuoptie **C4B**: Geluidsvolume van de geluidssignalen

Instelling	Geluidsvolume geluidssignalen
□	100 % (fabrieksinstelling)
I	10 %
2	20 %
3	30 %
4	40 %
5	50 %
6	60 %
7	70 %
8	80 %
9	90 %

Tab. 7.5 Geluidsvolume geluidssignalen

### Menuoptie **C4C**: Demomodus

- i** In de demomodus zijn alle functies van de bedieningsknop beschikbaar en ook de elektrische afsluitklep en de motor werken. De verwarmingsfunctie van de kookvelden is gedeactiveerd. De demomodus wordt bijvoorbeeld gebruikt bij demo's.

Instelling	Bedrijfsmodus
□	Normaal bedrijf (fabrieksinstelling)
I	Demomodus

Tab. 7.6 Normaal bedrijf of demomodus

### Menuoptie **C4D**: Snelheid van de afsluitklepmotoren

Instelling	Snelheid afsluitklep
□	100 %
I	40 %
2	46,7 %
3	53,4 %
4	60 %
5	66,7 %
6	73,3 % (fabrieksinstelling)
7	80 %
8	86,7 %
9	93,3 %

Tab. 7.7 Snelheid van de afsluitklepmotoren

### Menuoptie **C5**: Manueel bedrijf van de afsluitklepmotoren

Instelling	Functie
□	Submenu verlaten
I	Openen van de afsluitklep
2	Sluiten van de afsluitklep

Tab. 7.8 Handmatige modus van de afsluitklepmotoren

- i** Als u in menuoptie C5 de instelling 1 of 2 kiest, kan door het aanraakvlak van de bedieningsknop langdurig in te drukken de afsluitklep handmatig geopend of gesloten worden.

### Menuoptie **C6**: Omschakeling van de PWM-waarden van de motor

Instelling	Configuratie
□	PWM-waarden motor PKA3/ PKA3AB (fabrieksinstelling bij PKA3/PKA3AB)
I	PWM-waarden motor PKAS3/ PKAS3AB (fabrieksinstelling bij PKAS3/PKAS3AB)



Tab. 7.9 Omschakeling van de PWM-waarden van de motor PKA3/PKA3AB en PKAS3/PKAS3AB

### Menuoptie **C7**: Inbouw linker kookveld 0°/180°

Instelling	Uitlijning
□	Standaardinbouw (inbouw 0°) (fabrieksinstelling)
I	180° gedraaide inbouw
2	niet aangesloten


Tab. 7.10 Uitlijning van het linker kookveld

### Menuoptie : Inbouw van het rechter kookveld 0°/180°

Instelling	Uitlijning
	Standaardinbouw (inbouw 0°) (fabrieksinstelling)
	180° gedraaide inbouw
	niet aangesloten

Tab. 7.11 Uitlijning van het rechter kookveld

### Menuoptie : Pauzefunctie geactiveerd/ gedeactiveerd

Instelling	Functie
	Pauzefunctie gedeactiveerd
	Pauzefunctie geactiveerd (fabrieksinstelling)

Tab. 7.12 Pauzefunctie geactiveerd/gedeactiveerd

### Menuoptie : Software-update

► Start door een aanraakcommando de software-update.

### Menuoptie : Gegevensexport




► Start door een aanraakcommando de gegevensexport.

### Menuoptie : Weergave van de softwareversies


De huidige softwareversie voor alle aangesloten apparaten wordt weergegeven:

- Kookveld links
- Kookveldafzuiging
- Kookveld rechts

De weergave gebeurt als volgt:

Weergave 1 (apparaat)	Weergave 2 (softwareversie)
	xxx (= Softwareversie interfaceplaat links)
	xxx (= Softwareversie afzuigingselektronica)
	xxx (= Softwareversie interfaceplaat rechts)

Tab. 7.13 Weergave van de softwareversies

De softwareversies verschijnen een na een. Daarna verschijnt op het display van de bedieningsknop opnieuw .

## 8 Reiniging en onderhoud

- ▶ Respecteer alle veiligheidsbepalingen en waarschuwingen (zie hoofdstuk 'Veiligheid').
- ▶ Neem de meegeleverde handleidingen van de fabrikant in acht.
- ▶ Zorg ervoor dat het kookveld en de kookveldafzuiging volledig uitgeschakeld en afgekoeld zijn voordat u met de geplande reiniging en het geplande onderhoud start, dit om verwondingen te voorkomen (zie hoofdstuk 'Bediening').
- Een regelmatige reiniging en een regelmatig onderhoud staan garant voor een lange levensduur en een optimale werking.
- ▶ Neem de volgende reinigings- en onderhoudsintervallen in acht:

Componenten	Reinigingsinterval
<b>Bedieningsknop</b>	
Knopring/ knopbehuizing	Na elke verontreiniging onmiddellijk reinigen
<b>Kookveldafzuiging:</b>	
Kookveldafzuiging binnenkant en oppervlak	Na elke bereiding van vetrijke spijzen; ten minste één keer per week.
Afsluitklep, vetfilter en filterbak	Na elke bereiding van vetrijke spijzen; ten minste één keer per week.
Onderhoudstank	indien nodig (bij gebruik met recirculatie telkens als het actievekoolfilter wordt vervangen)
Actievekoolfilter (alleen bij gebruik met recirculatie)	vervangen bij geurvorming of na het verstrijken van de levensduur (zie 'Filteronderhoudsindicator').
<b>Kookvelden:</b>	
Kookveld	Na elke verontreiniging onmiddellijk grondig reinigen met een conventioneel reinigingsmiddel.

Tab. 8.1 Reinigingsintervallen

### 8.1 Reinigingsmiddel

- Door gebruik van agressieve reinigingsmiddelen en schurende kookpotbodems slijt het oppervlak af en ontstaan er donkere vlekken.
- ▶ Gebruik nooit een stoomreiniger, krassende schuursponsjes, schuurmiddelen of agressieve chemische reinigingsmiddelen (bijv. ovenspray).
- ▶ Let erop dat het reinigingsmiddel in geen geval zand, soda, zuren, logen of chloor bevat.

#### Reinigingsmiddelen voor glaskeramische kookvelden

Voor het reinigen van het kookveld heeft u een speciale glaskeramische schraper en geschikte reinigingsmiddelen nodig.

- Gebruik de glaskeramische schraper niet in de gewelfde kookzone van de inductiewok.

#### Reinigingsmiddelen voor het Tepan kookveld

Voor het reinigen van het Tepan kookveld heeft u een speciale tepanspatel en geschikte reinigingsmiddelen nodig.

### 8.2 Kookveldafzuiging reinigen

- Reinig roestrijstalen oppervlakken steeds in de slijprichting.

Op het oppervlak en in het afzuigstelsel kunnen zich vette bestanddelen en kalkresten van de kookdampen afzetten.

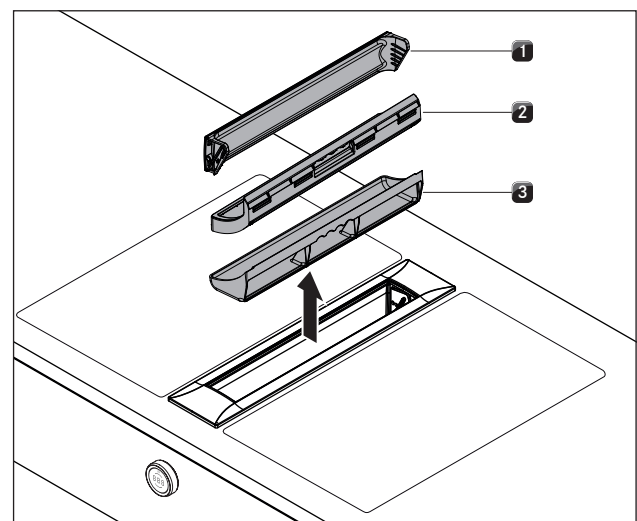
- ▶ Reinig de onderdelen van de kookveldafzuiging overeenkomstig de reinigingsintervallen.
- ▶ Demonteer de afsluitklep, het vetfilter en de filterbak vooraleer u start met de reiniging.
- ▶ Reinig de oppervlakken met een zachte, vochtige doek, afwasmiddel of een milde ruitenreiniger.
- ▶ Week ingedroogde verontreinigingen met een vochtige doek (niet schrobben!).

#### Reinigingspositie van de afsluitklep

- ▶ Zorg ervoor dat de kookveldafzuiging aan staat maar wel inactief is (= vermogensniveau 0).
- ▶ Activeer de reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging (zie hoofdstuk 'Functies en bediening').
- De afsluitklep gaat open en op het display van de bedieningsknop verschijnt  $\square$ .
- De motor draait niet of schakelt zichzelf uit terwijl hij aan het draaien is.

#### Demontage van de afsluitklep, het vetfilter en de filterbak

- De vetfilteronderdelen kunnen alleen worden gedemonteerd als de reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging actief is.



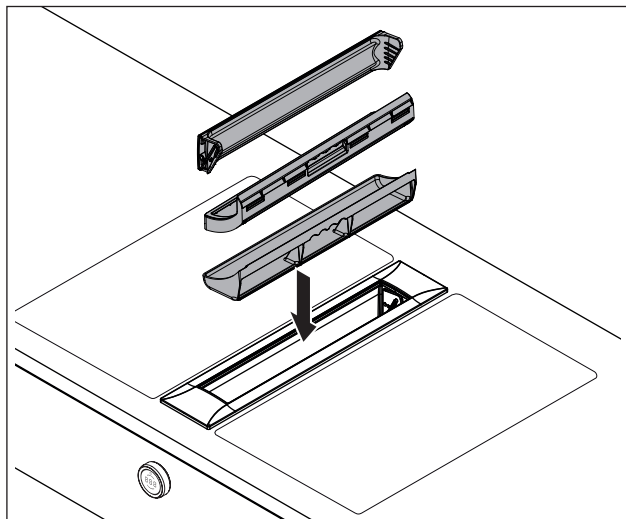
Afb. 8.1 Demontage van de vetfilteronderdelen

- [1] Afsluitklep
- [2] Vetfilter
- [3] Filterbak

- ▶ Til de afsluitklep [1] op om hem te verwijderen.
- ▶ Grijp in de opening van de kookveldafzuiging en verwijder het vetfilter [2] en de filterbak [3].

- Op het display van de bedieningsknop van de kookveldafzuiging verschijnt afwisselend FF en  $\omega$  gedurende telkens 1 seconde.

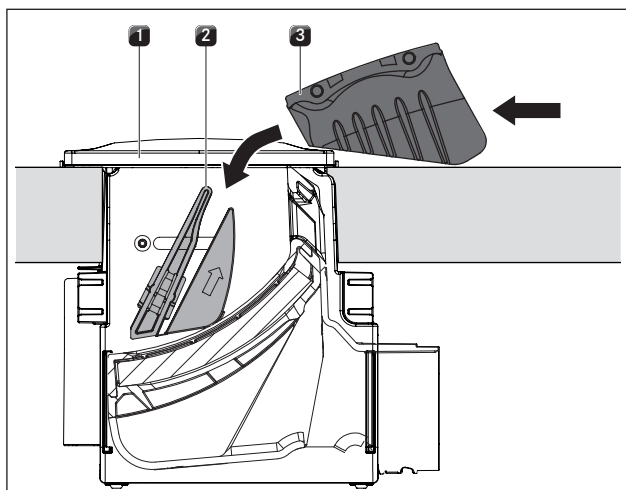
### Montage van de afsluitklep, het vetfilter en de filterbak



Afb. 8.2 Montage van de onderdelen

- ▶ Activeer indien nodig de reinigingsfunctie van de kookveldafzuiging.
- ▶ Plaats de filterbak in de afzuigopening.
- ▶ Plaats het vetfilter in de afzuigopening.
- ▶ Let erop dat het vetfilter correct in de uitsparing van de behuizing valt.

### Afsluitklep monteren:



Afb. 8.3 De afsluitklep plaatsen

- [1] Afzuigopening
- [2] Geleiding
- [3] Afsluitklep

- ▶ Leg de afsluitklep [3] aan de zijkant naast de afzuigopening [1].
- ▶ Laat de afsluitklep [3] schuin in de geleiding [2] glijden.
- ▶ Druk van bovenaf de afsluitklep [3] langs de smalle zijden lichtjes aan totdat u ze hoort vastklikken.
- ▶ Vergewis u ervan dat de afsluitklep [3] correct is geplaatst.

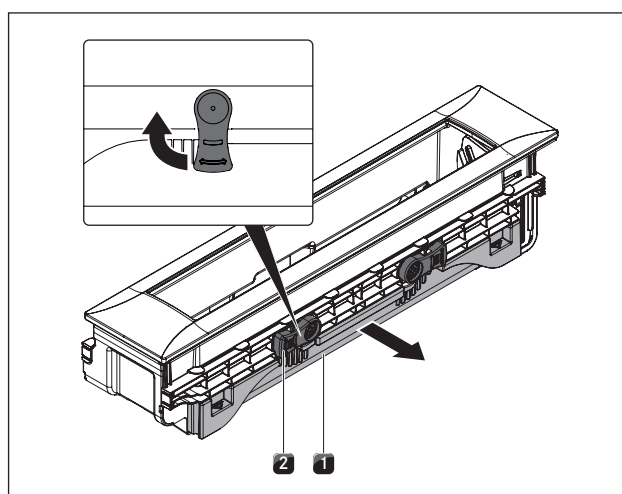
- i** Als de afsluitklep bij het plaatsen niet correct in de arretering valt, dan kan ze niet volledig dicht.

- i** Als het vetfilter of de afsluitklep niet correct zijn ingebouwd, verschijnt er op het display van de bedieningsknop een foutmelding E0 12 of E0 13 (zie hoofdstuk 'Storingen verhelpen').

### Demontage van de onderhoudstank

- i** De onderhoudstank kan in volgende inbouwsituaties niet worden gedemonteerd: Single-inbouw, aangrenzende 2e afzuiging, aangrenzende inductiewok.

- i** Om de onderhoudstank te demonteren, moet u het vetfilter en de filterbak verwijderen.

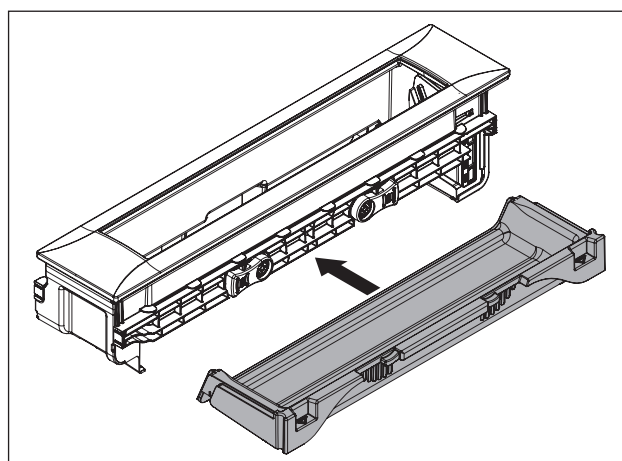


Afb. 8.4 Demontage van de onderhoudstank

- [1] Onderhoudstank
- [2] Vergrendeling

- ▶ Draai om de onderhoudstank [1] te ontgrendelen de twee hendels van de vergrendeling [2] 90° naar buiten.
- ▶ Trek de onderhoudstank [1] uit de kookveldafzuiging.

### Montage van de onderhoudstank



Afb. 8.5 Montage van de onderhoudstank

- ▶ Schuif de onderhoudstank in de kookveldaafzuiging.
- ▶ Draai de twee hendels van de vergrendeling [2] naar beneden om de onderhoudstank [1] te vergrendelen.

### Reinigen van de onderdelen

De afsluitklep, het vetfilter, de filterbak en de onderhoudstank kunnen met de hand of in de vaatwasmachine worden gereinigd.

#### Handmatige reiniging

- ▶ Gebruik vetoplossende schoonmaakmiddelen.
- ▶ Spoel de componenten af met heet water.
- ▶ Reinig de componenten met een zachte borstel.
- ▶ Spoel de componenten goed af.

#### Reiniging in de vaatwasser

- ▶ Gebruik voor de reiniging een spoelprogramma van maximaal 65 °C.
- Het vetfilter neemt de vette bestanddelen van de kookdampen op.
- Als het vetfilter niet meer volledig kan worden gereinigd, moet het worden vervangen.

#### Reiniging van de kookveldaafzuiging afronden

- ▶ Draai aan de knopring van de bedieningsknop van de kookveldaafzuiging.
- De afsluitklep gaat nu volledig open.
- Op het display van de bedieningsknop van de kookveldaafzuiging verschijnt afwisselend FF en  $\square$  gedurende telkens 1 seconde.
- ▶ Monteer het vetfilter opnieuw.
- Het display toont nu  $\square$  en de kookveldaafzuiging is weer bedrijfsklaar.

## 8.2.1 Recirculatiefilter vervangen

Bij gebruik met recirculatie is er een extra recirculatiefilter ingebouwd. Het recirculatiefilter bindt de geurstoffen die bij het koken ontstaan. Het recirculatiefilter is ter hoogte van de plintmotor of het kanaalsysteem ingebouwd. Als het recirculatiefilter einde levensduur is, verschijnt er een melding op de filteronderhoudsindicator en moet het filter worden vervangen. Na het vervangen van het filter moet de levensduur van het filter worden gereset.

- ▶ Vervang het recirculatiefilter als de filteronderhoudsindicator dit aangeeft.
- In de gebruikershandleiding van het recirculatiefilter vindt u de levensduur en wordt beschreven hoe het filter moet worden vervangen.
- ▶ Reset de filteronderhoudsindicator (zie hoofdstuk „Functies en bediening“).

**i** Recirculatiefilters (actievekoolfilters) zijn verkrijgbaar bij uw vakhandelaar of in de BORA webshop (<http://www.mybora.com>).

## 8.3 Kookvelden reinigen

### 8.3.1 Glaskeramische kookvelden reinigen

- ▶ Controleer of het kookveld uit staat (zie hoofdstuk „Bediening“).
- ▶ Wacht tot alle kookzones koud zijn.
- ▶ Gebruik een glaskeramische schraper om alle grove verontreinigingen en etensresten te verwijderen.
- ▶ Breng het reinigingsmiddel op het koude kookveld aan.
- ▶ Wrijf het reinigingsmiddel uit met keukenpapier of met een propere doek.
- ▶ Veeg het kookveld nat af.
- ▶ Wrijf het kookveld droog met een propere doek.

#### Als het kookveld warm is:

- ▶ gebruik een glaskeramische schraper om vastklevende en gesmolten resten van kunststof, aluminiumfolie, suiker of suikerhoudende levensmiddelen onmiddellijk van de warme kookzone te verwijderen, dit om inbranden te vermijden.

#### Ernstige verontreinigingen

- ▶ Ernstige verontreinigingen en vlekken (kalkaanslag, parelmoerachtig glanzende vlekken) dient u met reinigingsmiddelen te verwijderen terwijl het kookveld nog warm is.
- ▶ Week overgekookte voedselresten los met een natte doek.
- ▶ Verwijder vuilresten met een glaskeramische schraper.
- ▶ Verwijder korrels, kruimels, enz. die uw kookactiviteiten op het kookveld vallen altijd onmiddellijk om krassen te vermijden.

Kleurveranderingen en glansplekken houden geen beschadiging van het kookveld in. De werking van het kookveld en de duurzaamheid van het glaskeramische oppervlak worden hierdoor niet beïnvloed.

Voorwerpen die niet werden verwijderd en ingebrande etensresten veroorzaken kleurveranderingen op het kookveld. Glansplekken ontstaan door slijtage van de bodem van de kookpot of -pan. Dat is vooral het geval wanneer u kookgerei met aluminium bodems of ongeschikte reinigingsmiddelen gebruikt. Deze kunnen slechts met veel moeite worden verwijderd.

### 8.3.2 Tepan kookveld reinigen

- i** Gebruik de spatel alleen op het grilloppervlak. Doet u dat niet, dan kan dit schade aan het oppervlak toebrengen.
- i** Reinig het roestvrijstalen oppervlak alleen in de slijprichting.
- i** Zorg ervoor dat er geen citroenzuur op de aangrenzende oppervlakken van het kookveld en het werkblad terecht komt, want dit kan beschadigingen veroorzaken.
- i** Gebruik geen roestvrijstalen gereedschap op de rvs-oppervlakken of het rvs-grilloppervlak.

### Lichte verontreinigingen

- ▶ Controleer of het apparaat uit staat (zie hoofdstuk ,Bediening').
- ▶ Wacht tot het roestvrijstalen grilloppervlak voldoende afgekoeld is.
- ▶ Verwijder lichte vuildeeltjes met een vochtige doek en afwasmiddel.
- ▶ Gebruik een zachte doek om het met water gereinigde oppervlak af te drogen, dit om water- of kalkvlekken (geelachtige verkleuring) te vermijden.

### Gewone verontreinigingen

- ▶ Zorg ervoor dat de reinigingsfunctie voor beide grillzones geactiveerd is (zie hoofdstuk ,Bediening').
- ▶ Wacht tot de indicatoren van de grillzone stoppen met knipperen (= de optimale reinigingstemperatuur bedraagt 70 °C).
- ▶ Giet nu zuiver, koud water op het grilloppervlak.
- ▶ Laat het water ongeveer 15 minuten inwerken.
- ▶ Gebruik vervolgens een tepanspatel om alle grote vuildeeltjes en etensresten te verwijderen.
- ▶ Gebruik een propere doek om de resterende verontreinigingen en waterresten te verwijderen.
- ▶ Droog het apparaat af met een propere doek.

### Ernstige verontreinigingen

- ▶ Zorg ervoor dat de reinigingsfunctie voor beide grillzones geactiveerd is (zie hoofdstuk ,Bediening').
- ▶ Wacht tot de indicatoren van de grillzone stoppen met knipperen (= de optimale reinigingstemperatuur bedraagt 70 °C).
- ▶ Los in een aparte kom met warm water (ca. 200 ml) een eetlepel citroenzuur (ca. 10-15 ml) op.
- ▶ Giet nu deze vloeistof op het grilloppervlak.
- ▶ Laat de vloeistof ongeveer 5 tot 8 minuten inwerken.
- ▶ Gebruik een plastic borstel om de ingebrande grillresten van het grilloppervlak te verwijderen.
- ▶ Gebruik een propere doek om het resterende vuil en de resten van het water-citroenmengsel (citroenzuur) volledig te verwijderen.
- ▶ Giet nu zuiver, koud water op het grilloppervlak.
- ▶ Gebruik een propere doek om de resterende verontreinigingen en waterresten te verwijderen.
- ▶ Droog het kookveld af met een propere doek.

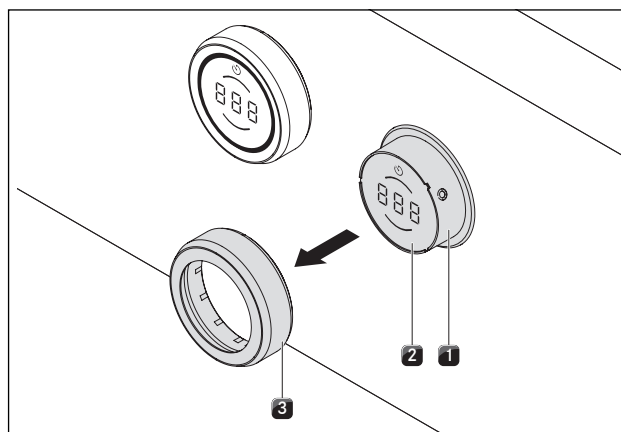
Kleurveranderingen en kleine krassen moeten niet worden beschouwd als schade aan het apparaat. De werking van het Tepan kookveld en de duurzaamheid van het roestvrijstalen grilloppervlak worden hierdoor niet beïnvloed.

Voorwerpen die niet werden verwijderd en ingebrande etensresten veroorzaken kleurveranderingen.

## 8.4 Kookvelden reinigen

- ▶ Gebruik het kookveld niet als werk- of aflegvlak.
- ▶ Schuif of trek kookgerei niet over het kookveld.
- ▶ Til kookpotten en -pannen steeds op.
- ▶ Houd het kookveld proper.
- ▶ Verwijder onmiddellijk elke vorm van verontreiniging.
- ▶ Gebruik alleen kookgerei dat geschikt is voor het apparaat (zie hoofdstuk ,Beschrijving van het apparaat').

## 8.5 Reinigen van de bedieningsknop



Afb. 8.6 Knopring verwijderen

- [1] Knopbehuizing
- [2] Aanraakvlak
- [3] Knopring

### Reinigen van de knopring

De knopring kan alleen met de hand worden gereinigd.

- ▶ Trek de knopring van de knopbehuizing.
- ▶ Gebruik vetoplossende schoonmaakmiddelen.
- ▶ Spoel de knopring af met heet water.
- ▶ Reinig de knopring met een zachte borstel.
- ▶ Spoel de knopring goed af.
- ▶ Droog hem vervolgens zorgvuldig af.
- ▶ Plaats de droge knopring opnieuw op de knopbehuizing.

### Reinigen van het aanraakvlak en de knopbehuizing

- ▶ Trek de knopring los.
- ▶ Reinig het aanraakvlak en de knopbehuizing met een zachte, vochtige doek.
- ▶ Droog het aanraakvlak en de knopbehuizing zorgvuldig af.
- ▶ Plaats de knopring opnieuw op de knopbehuizing.



## 9 Storingen verhelpen

► Respecteer alle veiligheidsbepalingen en waarschuwingen (zie hoofdstuk 'Veiligheid').

### 9.1 Storingen verhelpen kookveldafzuiging

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De kookveldafzuiging kan niet worden ingeschakeld.	De knopring ontbreekt.	Bevestig de knopring op de bedieningsknop.
	De zekering of de zekeringsautomaat van de woning- of huisinstallatie is defect.	Vervang de zekering. Schakel de zekeringsautomaat opnieuw in.
	De zekering of de zekeringsautomaat wordt meermaals geactiveerd.	Neem contact op met de klantenservice van BORA.
	De stroomvoorziening is onderbroken.	Laat de stroomvoorziening door een vakman controleren.
	De zwakstroomzekering in de aansluiting van de koudapparaatstekker van de besturingseenheid is defect.	Vervang de zekering (type: T 3,15A/250V).
De motor start niet.	De afsluitklep is niet correct geplaatst of is niet aanwezig.	Positioneer de afsluitklep op de juiste manier.
	Het vetfilter is niet correct geplaatst of is niet aanwezig.	Positioneer het vetfilter op de juiste manier.
	De motor is defect.	Neem contact op met de klantenservice van BORA.
Bij gebruik van de nieuwe kookveldafzuiging ontstaan er onaangename geuren.	Dit is een normaal verschijnsel bij nieuwe apparaten.	De geuren verdwijnen na enkele bedrijfsuren.
Op het centrale display van de bedieningsknop is een met de klok meedraaiend segment te zien.	Nadat de knopring erop werd gezet, bevindt deze zich niet in de 0-stand.	Draai de bedieningsknop tot in de '12 uur'-positie (= nulpositie).
Display van de bedieningsknop L	De kinderbeveiliging is ingeschakeld.	Schakel de kinderbeveiliging uit (zie hoofdstuk 'Bediening').
Display van de bedieningsknop L	De bedieningsknop blijft ingedrukt (8 s) of is verontreinigd.	Maak de bedieningsknop los en reinig hem.
Display van de bedieningsknop E3B I	Home In-contact is onderbroken.	Controleer de kabel of brug van het Home In-contact.
Display van de bedieningsknop E3B3	Home In-contact is onderbroken.	Bij gebruik met luchtafvoer wordt bijvoorbeeld het venster geopend.
Display van de bedieningsknop F	De gebruiksduur van het actievekoolfilter is verstreken.	Vervang het actievekoolfilter en reinig eventueel het rvs-vetfilter. Reset ook de filtertimer (zie hoofdstuk 'Reiniging' en 'Bediening').
Display van de bedieningsknop End	Iets blokkeert de afsluitklep.	Verwijder het voorwerp.
	De afsluitklep is niet volledig in de geleiding vastgeklikt.	Druk de afsluitklep langs boven aan de smalle zijden lichtjes aan tot hij hoorbaar vastklikt.
	De eindschakelaar is defect of verschoven.	Neem contact op met de klantenservice van BORA.
	De stroom valt uit bij het openen of sluiten van de afsluitklep.	Draai de bedieningsknop in de nulpositie, bevestig door de knop aan te raken. De afsluitklep zal zich nu weer sluiten.
Display van de bedieningsknop E0 I I	Het vetfilter is niet correct geplaatst of niet aanwezig.	Positioneer het vetfilter op de juiste manier.
	Filtersensor is defect.	Neem contact op met de klantenservice van BORA.
Display van de bedieningsknop E0 I2 en E0 I3	De afsluitklep is niet correct geplaatst of niet aanwezig.	Positioneer de afsluitklep op de juiste manier.
	De afsluitklepsensor is defect.	Neem contact op met de klantenservice van BORA.
Display van de bedieningsknop E0 I9	Verwerkingsfout aanraakvlak.	Draai de bedieningsknop in de nulpositie. Neem contact op met de klantenservice van BORA.
Het afzuigvermogen van de kookveldafzuiging is niet meer zo goed.	Het roestvrijstalen vetfilter is sterk verontreinigd.	Reinig of vervang het roestvrijstalen vetfilter.
	Het actievekoolfilter is sterk verontreinigd (alleen bij gebruik met recirculatie).	Vervang het actievekoolfilter.
	Er bevindt zich een voorwerp in de luchtgeleidingsbehuizing (bijv. een poetsdoek).	Verwijder het voorwerp.
	De motor is defect of er is een kanaalverbinding losgekomen.	Neem contact op met de klantenservice van BORA.
De afsluitklep is niet volledig geopend/gesloten.	De beweging wordt onderbroken door een stroomonderbreking.	Breng de afsluitklep met de hand in de eindpositie (zie hoofdstuk 'Montage', tab. 6.13).

Tab. 9.1 Storingen verhelpen

## 9.2 Storingen verhelpen kookvelden

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het kookveld kan niet worden ingeschakeld.	De knopring ontbreekt.	Plaats de knopring op de bedieningsknop.
	De zekering of de zekeringsautomaat van de woning- of huisinstallatie is defect.	Vervang de zekering.  Schakel de zekeringsautomaat opnieuw in.
	De zekering of zekeringsautomaat wordt meermaals geactiveerd.	Neem contact op met de klantenservice van BORA.
	De stroomvoorziening is onderbroken.	Laat de stroomvoorziening door een vakman controleren.
Bij het gebruik van het nieuwe kookveld ontstaan er nare geuren en dampen.	Dit is een normaal verschijnsel bij nieuwe apparaten.	Na enkele bedrijfsuren verdwijnen deze verschijnselen vanzelf.  Blijven de geuren toch aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice van BORA.
De koelventilator blijft draaien nadat hij is uitgeschakeld.	De koelventilator blijft draaien tot het kookveld afgekoeld is en schakelt dan automatisch uit.	Wacht tot de koelventilator automatisch wordt uitgeschakeld.
Een kookzone of het volledige kookveld schakelt zichzelf automatisch uit.	De kookzone blijft te lang aan.	Neem de kookzone weer in gebruik (zie hoofdstuk ,Bediening').
	De oververhittingsbeveiliging is in werking getreden.	(zie hoofdstuk ,Beschrijving van het apparaat')
Het powerniveau wordt automatisch vroegtijdig afgebroken.	De oververhittingsbeveiliging is in werking getreden.	(zie hoofdstuk ,Beschrijving van het apparaat')
Display van de bedieningsknop L	De kinderbeveiliging is ingeschakeld.	Schakel de kinderbeveiliging uit (zie hoofdstuk ,Bediening').
Display van de bedieningsknop H	Er bevindt zich geen of ongeschikt kookgerei op de kookzone.	Gebruik alleen geschikt kookgerei.  Kies de grootte van uw kookpot in functie van de kookzone (zie hoofdstuk ,Beschrijving van het apparaat').
Display van de bedieningsknop L	De bedieningsknop blijft ingedrukt (8 s) of is verontreinigd.	Maak de bedieningsknop los en reinig hem.
Display van de bedieningsknop E019	Verwerkingsfout aanraakvlak.	Draai de bedieningsknop in de nulpositie.
		Neem contact op met de klantenservice van BORA.
Display van de bedieningsknop E002, E021, E057, E082, E083	Te hoge temperatuur.	Laat het kookveld afkoelen.

**Tab. 9.2** Storingen verhelpen

- ▶ Sluit de fout af door de bedieningsknop aan te raken.
- ▶ Neem in alle andere gevallen contact op met de klantenservice van BORA (zie hoofdstuk ,Garantie, technische dienst en reserveonderdelen') en geef het getoonde foutnummer en het toesteltype door.

# 10 Garantie, technische dienst, reserveonderdelen en toebehoren

- Leef alle veiligheidsbepalingen en waarschuwingen na (zie hoofdstuk Veiligheid).

## 10.1 Fabrieksgarantie van BORA

BORA biedt de consument een fabrieksgarantie van 2 jaar op zijn producten. Deze garantie komt bovenop de wettelijke garantieaanspraken die de consument tegenover de verkoper van onze producten heeft.

De fabrieksgarantie geldt voor alle BORA producten die bij een erkend BORA dealer of van door BORA opgeleide verkopers binnen de Europese Unie werden aangekocht, met uitzondering van BORA producten die aangeduid zijn als universele artikelen of toebehoren. De fabrieksgarantie begint te lopen zodra de erkende BORA dealer het BORA product aan de consument overdraagt en geldt gedurende 2 jaar. De consument heeft de mogelijkheid om zich te registreren op

[www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) en zodoende een verlenging van de fabrieksgarantie te bekomen.

Voorwaarde voor de fabrieksgarantie is dat de BORA producten op vakkundige wijze (volgens de specificaties van het BORA ventilatiehandboek en de BORA bedieningshandleiding, die van kracht waren op het moment van installatie) en door een erkend BORA dealer werden gemonteerd. De consument moet zich tijdens het gebruik aan de richtlijnen en instructies in de bedieningshandleiding houden.

Om aanspraak te maken op de garantie, dient de klant het defect direct bij zijn dealer of rechtstreeks bij BORA te melden en moet hij een bewijs van aankoop voorleggen. Als alternatief kan de consument een bewijs van aankoop leveren door zich te registreren op [www.bora.com](http://www.bora.com).

BORA garandeert dat alle BORA producten vrij zijn van materiaal- en productiefouten. De fout moet al bestaan op het moment van levering aan de consument. Bij toepassing van de garantie begint deze niet opnieuw te lopen.

Bij defecten aan BORA producten zal BORA deze volgens eigen inzicht herstellen of vervangen. Alle kosten voor het verhelpen van gebreken, die onder de fabrieksgarantie vallen, zijn voor rekening van BORA. De volgende zaken zijn uitdrukkelijk niet gedekt door de fabrieksgarantie van BORA:

- BORA producten die niet bij een erkend BORA dealer of bij door BORA opgeleide verkopers werden aangekocht;
- Schade die voortvloeit uit het niet naleven van de bedieningshandleiding (dit omvat ook de reiniging en het onderhoud van het product). Hierbij is er sprake van een verkeerd gebruik;
- Schade veroorzaakt door normale slijtage, bijv. slijtagesporen op het kookveld;
- Schade veroorzaakt door externe invloeden (bijv. transportschade, binnendringen van condenswater, schade door natuurlijke evenementen zoals blikseminslagen)
- Schade veroorzaakt door herstellingen of herstelproeven, die niet door BORA of door een door BORA erkend persoon werden uitgevoerd;

- Schade aan de glaskeramik;
- Spanningsschommelingen;
- Gevolgschade of schadevorderingen die het defect overschrijden;
- Schade aan de kunststofonderdelen.

Wettelijke rechten, in het bijzonder de wettelijke garantieaanspraken of productaansprakelijkheid, worden niet beperkt door deze garantie.

Als een defect niet gedekt is door de fabrieksgarantie, kan de consument een beroep doen op de technische service van BORA, maar dient hij zelf de kosten te dragen.

Het Duitse recht is van toepassing op deze garantievoorzieningen.

U kunt ons als volgt bereiken:

- Telefonisch: +800 7890 0987

Maandag tot donderdag van 08.00 tot 18.00 u. en vrijdag van 08.00 tot 17.00 u.

- E-mail: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

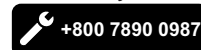
### 10.1.1 Garantieverlenging

U kunt de garantie verlengen door u te registreren op [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration).

## 10.2 Service

### BORA service:

zie achterzijde van de bedienings- en montagehandleiding.



- Neem contact op met uw gespecialiseerde BORA handelaar of met het BORA serviceteam als u te maken krijgt met storingen die u zelf niet kunt verhelpen.

De BORA service heeft de typeaanduiding en het fabricagenummer van uw toestel (FD-nummer) nodig.

U vindt beide gegevens op het typeplaatje op de garantieverklaring en op de onderkant van het apparaat.

## 10.3 Reserveonderdelen

- Gebruik bij reparaties alleen originele onderdelen.
- Herstellingen mogen enkel door het BORA serviceteam worden uitgevoerd.

**i** U kunt reserveonderdelen verkrijgen bij uw BORA handelaar en op de online servicepagina van BORA via [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) of via het opgegeven servicenummer.

## 10.4 Toebehoren

- BORA Pro knopring PKR3
- BORA Pro knopring All Black PKR3AB

### Speciale toebehoren PKA3, PKAS3/PKAS3AB:

- BORA Pro Roestvrijstalen vetfilter PKA1FF
- BORA Pro Afsluitklep PKA1VK
- BORA Pro Afsluitklep All Black PKA1VKAB
- BORA Pro Filterbak PKA1FW
- BORA Netaansluitkabel type I UNLI (AUS)
- BORA Netaansluitkabel type J UNLJ (CH)
- BORA Netaansluitkabel type G UNLG (GB-IE)
- BORA raamcontactschakelaar UFKS

### Speciale toebehoren voor recirculatiesystemen:

- BORA luchtreinigingsbox flexibel ULBF
- BORA actieve-koolfilterset ULBAS voor ULB3

### Speciaal toebehoren voor glaskeramische kookvelden:

- BORA glaskeramische schraper UGS

### Speciale toebehoren PKIW3:

- Inductiewokpan HIW1, Controlinduc®, roestvrij staal, Ø 360 mm

### Speciale toebehoren PKT3:

- BORA Pro Tepan spatel PTTS1

# 11 Notities:





Bedieningshandleiding:

Origineel

Vertaling

Fabrikant: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Dit document verspreiden of vermenigvuldigen of de inhoud ervan gebruiken of communiceren is niet toegestaan behoudens uitdrukkelijke goedkeuring.

Deze bedienings- en montagehandleiding werd met de grootste zorgvuldigheid opgesteld. Desalniettemin kan het gebeuren dat latere technische wijzigingen nog niet werden toegevoegd of dat de overeenstemmende inhoud nog niet werd aangepast. Onze excuses voor dit ongemak. U kunt via de BORA klantendienst een bijgewerkte versie opvragen. Onder voorbehoud van drukfouten en vergissingen.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Alle rechten voorbehouden.

**D**  
**BORA Lüftungstechnik GmbH**  
Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Duitsland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
www.bora.com

**A**  
**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Oostenrijk  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**INT**  
**BORA Holding GmbH**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Oostenrijk  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**AU NZ**  
**BORA APAC Pty Ltd**  
100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Australië  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
www.bora-australia.com.au

